Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 92 (1974)

Heft: 48

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 31.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 48 – 553

Bern, Mittwoch 27. Februar 1974
Berne, mercredi 27 février 1974

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang
92e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 20 00 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 20 00 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 48 - 27. 2. 1974

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Bereinigung der Eigentumsvorbehaltsregister. – Epuration des registres des pactes de réserve de propriété. – Appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà.

Fonds de placement Fonselex.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 268644 – 268671.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Ordinanza concernente le operazioni di piccolo credito e la vendita a pagamento rateale.

Der EFTA-Handel im November 1973.

Internationale Messe Izmir 1974. – Foire Internationale d'Izmir 1974.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. fédéral du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, sous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Aargau (342²)

Gemeinschuldner: **Aeschlimann Alfred**, geboren 1943, von Langnau, Maurerpolier, Stritengässli 11, 5000 Aarau.
Datum der Konkurseröffnung: 30. Januar 1974 (Art. 191 SchKG).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 18. März 1974.

5000 Aarau, den 20. Februar 1974 — Konkursamt Aarau

Ct. du Valais (349)

Faillite: **Elysée Crans Holding SA**, à Crans s/Sierre.
Date du jugement: 4 janvier 1974.
Liquidation sommaire.
Délai pour les productions: 20 jours.

3960 Sierre, le 22 février 1974 — Office des faillites de Sierre
Le préposé: Ad. Salamin

Ct. de Genève (370)

Faillite: **Scholl Frères SA**, fabrique et commerce d'instruments de pesage et de poids et de mesures en tous genres, ayant son siège rue Ferrier 11 à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 4 janvier 1974.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 février 1974.
Délai pour les productions: 19 mars 1974.

1211 Genève, le 27 février 1974 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (371)

Failli: **Mathieu Gilbert**, 1936 GE, exploitant une entreprise de transports internationaux par camion, domicilié 9, rue du Grand-Bureau, Acacias, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 31 janvier 1974.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 février 1974.
Délai pour les productions: 19 mars 1974.

1211 Genève, le 27 février 1974 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (372)

Faillie: **Schneider Eliane**, divorcée Rey, 1941 GE, exploitant précédemment un commerce de tabac et journaux sis 2, avenue Blanc à Genève, domiciliée actuellement 8 A, chemin des Petits-Bois à Plan-les-Ouates, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 18 février 1974.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 février 1974.
Délai pour les productions: 19 mars 1974.

1211 Genève, le 27 février 1974 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Ct. de Vaud (351)

La faillite ouverte le 7 février 1974 contre **Perrenoud Hervé**, Transitec sonorisation, avenue du Tribunal-Fédéral 5 à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du Juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 mars 1974 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.– cette faillite sera clôturée.

1000 Lausanne, le 21 février 1974 — Office des faillites de Lausanne:
H. Rochat, subst.

Ct. de Vaud (350)

La faillite ouverte le 12 février 1974 contre **Grandchamp Claude**, journaliste, à Chexbres, associé dans la société en nom collectif Aubert-Grandchamp & Cie, rue de Bourg 26 à Lausanne, a été ensuite de constation de défaut d'actif suspendue par décision du juge de la faillite. Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 mars 1974 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1200.– cette faillite sera clôturée.

1096 Cully, le 22 février 1974 — Office des faillites:
A. Ruegsegger, préposé

Ct. de Genève (373)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Pinget Arabelle**, divorcée Frecon, 1936 ZH, exploitant précédemment un café-restaurant à l'enseigne «Au Cochon d'Or», 13, rue Vautier à Carouge, actuellement domiciliée 11, Fontenette à Carouge, Genève, par ordonnance rendue le 30 novembre 1973 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 25 février 1974, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 11 mars 1974 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en fr. 1500.–, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance de frais, et sous les peines de droit notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

1211 Genève, le 27 février 1974 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (357)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Frau **Schoeb Therese** geb. Föhn, geboren 1947, von Gams SG, Inhaberin der Boutique «Sandy Shop», Seestrasse 114, Wädenswil ZH, wohnhaft Eintrachtstrasse 1, Wädenswil ZH, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde einzureichen.

8820 Wädenswil, den 21. Februar 1974 — Konkursamt Wädenswil
Baumann, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (354)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Haefeli-Hofmann Oskar**, geboren 1941, von Luzern und Mümliswil SO, Hügsamstrasse 3, 8833 Samstagern, nun wohnhaft Avry-Centre, 1754 Avry-sur-Matran FR, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. Februar 1974 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.

8820 Wädenswil, den 22. Februar 1974 — Konkursamt Wädenswil
Baumann, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (355)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldnerin: Firma **Frauchiger AG**, Kunststoffchemie, Denzlerstrasse 6, 3005 Bern.
Anfechtungsfrist: 8. März 1974.

3000 Bern, den 20. Februar 1974 — Konkursamt Bern

Kt. Bern (358)

Auflage des Kollokationsplanes

Gemeinschuldner: **Küng Hans**, Kaufmann, vorher in Biel, nun Hauptstrasse 228, in 2552 Orpund, Geschäft: La Niccaweg 12, Biel.
Auflage und Anfechtungsfrist: bis 9. März 1974.

2500 Biel, den 21. Februar 1974 — Konkursamt Biel: Guenin

Ct. de Berne (356)

1. Failli: **Plumey Frères**, constructions métalliques, Porrentruy.
2. Failli: **Plumey Claude**, serrurrier, Porrentruy.

Dans les faillites ci-dessous, les documents suivants sont déposés à l'office soussigné, savoir:

1. Les états de collocation.
2. La liste des biens de stricte nécessité laissés à la disposition du failli (art. 32, al. 2 de l'Ordonnance sur l'administration des offices de faillite du 13 juillet 1911).
3. Les listes des biens revendiqués et que l'administration de la faillite renonce à contester (art. 49 de l'Ordonnance précitée du 13 juillet 1911).

Un délai de dix jours dès la présente publication est imparti aux créanciers pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation, art. 250 LP.
2. Recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets déclarés de stricte nécessité.
3. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'article 260 LP concernant les revendications non contestées par l'administration de la faillite.

Les états de collocation des créanciers des faillites susindiquées peuvent être consultés à l'office soussigné. Les actions en contestation des états de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, les états de collocation seront considérés comme acceptés.

2900 Porrentruy, le 20 février 1974 — Le préposé aux faillites:
R. Domont

Ct. du Valais (353)

Publication rectificative

Failli: **Kalbermatten Arnold,** route de Sion, Sierre.
Date du dépôt de l'état de collocation: 1er mars 1974.
Délai pour intenter action: dix jours.

3960 Sierre, le 22 février 1974 — Office des faillites de Sierre
Le préposé: Ad. Salamin

Ct. du Valais (352)

Publication rectificative

Failli: **Savioz Noël,** hôtel de la Poste, Vissoie.
Date du dépôt de l'état de collocation: 1er mars 1974.
Délai pour intenter action: 10 jours.

3960 Sierre, le 22 février 1974 — Office des faillites de Sierre:
Le préposé: Ad. Salamin

Ct. de Genève (374)

L'état de collocation des créanciers des faillites indiquées ci-dessous peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, chaque état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillis:
Cattin René, 1928 BE, exploitant une entreprise d'ébénisterie menuiserie, charpente; entreprise générale du bâtiment, coordination technique de la construction, domicilié 13, chemin des Charrotons à Plan-les-Ouates, Genève.

Mollard Marcel, 1932 FR, exploitant précédemment un commerce en gros de confiserie, actuellement représentant, domicilié 10, chemin du Vieux Moulin à Versoix, Genève.

L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité et la liste des revendications est également déposé.

Les recours et demandes de cession de droits doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

1211 Genève, le 27 février 1974 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (375)

Modification d'états de collocation et revendications

L'état de collocation des créanciers des faillites indiquées ci-dessous modifié ensuite d'admissions ultérieures, peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillis:
ABC Radio-Taxi SA, exploitation d'une entreprise de taxis avec appel radio, ayant son siège anciennement 15, rue Le-Royer, actuellement 72, avenue des Communes-Réunies à Genève.

Borloz Jean-Claude Emile, 1931 GE, transporteur, exploitant précédemment la «Gravière de Grand Champ», domicilié route Cantonale à Chancy, Genève.

Dans la faillite ABC Radio-Taxi SA, l'inventaire contenant l'état des revendications est également modifié ensuite d'admissions ultérieures.

Les demandes de cession doivent être déposées à l'office dans le même délai de dix jours, sinon, ces modifications seront considérées comme acceptées.

1211 Genève, le 27 février 1974 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich (376)

Das Nachlasskonkursverfahren über **Schneebeli Walter,** geboren 1911, von Hinwil, gew. Kaufmann, wohnhaft gewesen Adetswil, Bäretswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 20. Februar 1974 als geschlossen erklärt worden.

8494 Bauma, den 25. Februar 1974 — Konkursamt Bauma
A. Kägi, Notar

Kt. Zürich (359)

Das Konkursverfahren über die **Procampo AG,** mit Sitz in 8803 Rüschlikon, Glärnischstrasse 15, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 20. Februar 1974 als geschlossen erklärt worden.

8800 Thalwil, den 22. Februar 1974 — Konkursamt Thalwil
W. Kuhn, Notar-Stellvertreter

Ct. de Berne (362)

La liquidation de la faillite de **Borruat Antoine,** retraité, Chevenez, a été clôturée par ordonnance du Juge, rendue le 21 février 1974.

2900 Porrentruy, le 21 février 1974 — Le préposé aux faillites:
R. Domont

Kt. Basel-Stadt (360)

Gemeinschuldnerin: **Construction & Montage AG,** Erstellung von Hoch- und Tiefbauten aller Art usw., Innere Margarethenstrasse 7, in Basel.
Datum der Schlusserklärung: 22. Februar 1974.

4000 Basel, den 27. Februar 1974 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (361)

Gemeinschuldnerin: **Leibo Bautechnik GmbH.,** Verkauf von bautechnischen Artikeln und Fertighäusern, Seevogelstrasse 54a, in Basel.
Datum der Schlusserklärung: 20. Februar 1974.

4000 Basel, den 27. Februar 1974 — Konkursamt Basel-Stadt

Ct. Ticino (364)

La procedura di liquidazione del fallimento **Intermetalcraft SA,** Ascona, è stata dichiarata chiusa con decreto 22 febbraio 1974 del pretore di Locarno-Campagna.

6600 Locarno, il 22 febbraio 1974 — Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno
Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Ct. de Vaud (363)

Failli: **Bielser René,** à Bussigny.
Prononcé du 8 février 1974.

1110 Morges, le 18 février 1974 — Office des faillites de Morges

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Ct. de Genève (369)

Par jugement du lundi 18 février 1974, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de **Lauper Roger Edmond,** exploitant le café des Epinettes, route des Acacias 30, Genève.

Roger Edmond Lauper a en outre été réhabilité et réintégré dans la libre disposition de ses biens.

1211 Genève, le 27 février 1974 — Tribunal de première instance:
P. Guillot, commis-greffier

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. St. Gallen (377)

Das Bezirksgericht Arbon hat mit Entscheid vom 18. Februar 1974 Herrn **Furrer Xaver,** Geflügelfarm, 8580 Dozwil, eine Nachlassstundung von vier Monaten, d.h. bis 18. Juni 1974, bewilligt und den Unterzeichneten als Sachwalter bestellt. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Stichtag 18. Februar 1974, mit den nötigen Belegen versehen, sowie den Hinweis auf allfällige Pfand- und Vorzugsrechte bis 18. März 1974 dem Sachwalter einzureichen. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Ort und Zeit der Gläubigerversammlung, verbunden mit dem Hinweis auf die Aktenauflage, werden später bekanntgegeben.

9302 Kronbühl, den 18. Februar 1974 — Der Sachwalter:
Walter Boppart
Treuhand- & Revisionsbüro
Haldenstrasse 7
9302 Kronbühl SG

Proroga della moratoria

(LEF 295, 4° capoverso)

Ct. Ticino (368)

La pretura avverte che, con decreto odierno, ha prorogato di due mesi la moratoria concessa a scopo di concordato il 25 ottobre 1973 a signor **Prince Michel,** Pregassona.

6900 Lugano, il 22 febbraio 1974 — Per la pretura Lugano-Distretto;
Il segretario: V. Arigoni

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich (367)

Das Bezirksgericht, 4. Abteilung, hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag der **Stahel Otto, Metallbau AG,** Badenerstrasse 621, 8048 Zürich, auf Donnerstag, den 14. März 1974, 14 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 137 des Bezirksgerichts Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich, angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Nachlassbehörde erhoben werden.

Akteneinsicht im Zimmer Nr. 257 des Bezirksgerichtes Zürich vom 5.–12. März 1974.

8000 Zürich, den 25. Februar 1974 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich
4. Abteilung

Kt. Thurgau (378)

Die gerichtliche Verhandlung betreffend Genehmigung des Nachlassvertrages der Firma **Merz AG,** Strickwarenfabrik, Diessenhofen, findet am Samstag, den 16. März 1974, 11.30 Uhr, vor dem Bezirksgericht Diessenhofen (Rathaus) statt.

Einwendungen können schriftlich und noch am Gerichtstag geltend gemacht werden.

8500 Frauenfeld, den 25. Februar 1974 — Gerichtskanzlei Diessenhofen

Kt. Thurgau (379)

Die gerichtliche Verhandlung betreffend Genehmigung eines Nachlassvertrages der Firma **Jersey AG,** Basadingerstrasse, Diessenhofen, findet Samstag, den 16. März 1974, 11.30 Uhr, vor dem Bezirksgericht Diessenhofen (Rathaus) statt.

Einwendungen können schriftlich und noch am Gerichtstag geltend gemacht werden.

8500 Frauenfeld, den 25. Februar 1974 — Gerichtskanzlei Diessenhofen

Ct. du Valais (366)

Le juge-instructeur II du district de Sierre informe les intéressés qu'il statuera le jeudi 7 mars 1974, à 14 h. 15 à la salle ordinaire des audiences, Avenue du Château 4 à Sierre, sur l'homologation du concordat proposé par **Grand'Place Sports SA** à Crans/Lens à ses créanciers.

Les personnes qui entendent former opposition à cette homologation sont invitées à se présenter à l'audience pour y faire valoir leurs droits.

3960 Sierre, le 22 février 1974 — Le juge-instructeur II:
Edgar Métral

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Kt. Schaffhausen (365)

Gremlich Ernst, geboren 10. März 1940, Mechaniker, von Raperswilen TG, Fischerhäuserstrasse 67, 8200 Schaffhausen, hat beim Kantonsgericht Schaffhausen ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und zur Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf

Dienstag, den 19. März 1974, vormittags 8 Uhr,

im Gerichtssaal, Herrenacker 26 (Gerichtsgebäude), Schaffhausen.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bewilligung der Nachlassstundung in der Verhandlung mündlich vorbringen oder vorher schriftlich einreichen.

8200 Schaffhausen, den 20. Februar 1974 — Der Gerichtsschreiber:
A. Lindenmeyer

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn,

Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden,

Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

15. Februar 1974.
Zündanlagen Swisstronic AG, in Hinwil (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1971, S. 2193). Die Generalversammlung vom 29. 1. 1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht. Es zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Prokura von Erwin Jäger ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura: Elisabeth Forster, von Oberuzwil SG, in Hinwil; sie zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

15. Februar 1974.
Baugemeinschaft Mähenried AG, in Zollikon, Bergstrasse 21. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 1. 1974 und 12. 2. 1974. Zweck: Kauf und Verkauf, Verwaltung, Finanzierung, Erschliessung und Bebauung von Liegenschaften, Uebernahme von Generalunternehmungsaufträgen, insbesondere im Quartier Mähenried, in Dietlikon ZH. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 6 Mitglieder. Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Fenner, von Seon, in Dübendorf, Präsident; Stephan Götz, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich; Theodor Wunderli, von Männedorf, in Zollikon; Fritz Döbeli, von Seon, in Dübendorf, und Ruth Kolp, von Ebnat-Kappel, in Dübendorf. Der Präsident des Verwaltungsrates zeichnet mit Kollektivunterschrift zu zweien mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

15. Februar 1974. Erschliessung ausländischer Märkte.
Expofina A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1966, S. 902), Erschliessung ausländischer Märkte für die schweizerischen Erzeugnisse und Dienstleistungen. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1974, S. 398) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15. Februar 1974.
Gambro Verkaufs AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1973, S. 2466), Handel mit medizinischen Geräten aller Art usw. Dr. Georg Krneta ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat); er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied und Präsident des VR mit Einzelunterschrift ist Holger Crafoord, schwedischer Staatsangehöriger, in Lund (Schweden).

15. Februar 1974. Maschinen, Apparate usw.
H. A. Schlatter AG., in Schlieren (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1973, S. 1921), Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rolf Suter, von Horgen, in Meilen.

15. Februar 1974. Vertretungen usw.
Rosimex AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1972, S. 590), Uebernahme von Vertretungen, Durchführung von Kommissionsgeschäften und Finanzierungen. Das Grundkapital von Fr. 51 000 ist nun voll liberiert.

15. Februar 1974.
Gallo Reinigungen AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1973, S. 3213), Stein-, Fenster-, Gebäude- und Fassadenreinigungen. Statuten am 8. 1. 1974 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

15. Februar 1974.
MAT Transport AG, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1973, S. 1885), Durchführung von Warentransporten usw., mit Hauptsitz in Basel. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans-Peter Kochendörfer, von Basel, in Opfikon.

15. Februar 1974.
General-Bau A.G., Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1973, S. 1447), Erstellung von Bauten aller Art, mit Hauptsitz in Basel. Gontran S. Gourdou aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Wisniewski und Roland Kummer; ihre Prokuren erloschen.

15. Februar 1974. Ingenieurunternehmung für Hoch- und Tiefbau.
Schulthess und Dolder AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1973, S. 2147), Führung und Betrieb einer Ingenieurunternehmung für Hoch- und Tiefbau. Werner Dolder-Willy aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Erich Steiner, Vizepräsident, sowie Roland Bée, Walter Rohrbach und Hans Hcss; ihre Prokuren erloschen. Neu hat Kollektivprokura: Heinrich Müller, von Illnau, in Wetzikon; er zeichnet mit je einem Mitglied des VR.

15. Februar 1974. Immobilien.
Uto-Ring A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1973, S. 64), Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien usw. Die Unterschriften von Ernst Reutimann und Dr. Kurt Kappel sowie die Prokuren von Herbert Furter und Erwin Wettstein sind erloschen. Neues Mitglied und Delegierter des VR (Verwaltungsrat) ist Georg Schmid; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Albert Salathé, von Frenkendorf, in Binningen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Christoph Eggmann, von Kilchberg ZH und Uttwil TG, in Küsnacht ZH.

15. Februar 1974.
Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1973, S. 2220), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn. Wilfried Girschweiler und Dr. Franz Ruf sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern stellvertretende Direktoren; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien für die Zweigniederlassung Zürich. Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für die Zweigniederlassung Zürich ist F. Peter von Muralt, von Zürich, in Kilchberg ZH. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für die Zweigniederlassung Zürich: Hans-Peter Grosjean, von Plagne, in Zürich, und Arno Schürpf, von und in Appenzell. Die Genannten zeichnen auch für die Zweigniederlassung in Schaffhausen.

15. Februar 1974.
Schweizerischer Studentenreisedienst (SSR) (Service Suisse du Tourisme pour Etudiants [SSTE]) (Swiss Student Travel Office [SSTO]), in Zürich 5, Genossenschaft (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1973, S. 2502). Die Generalversammlung vom 31. 3. 1973 hat die Statuten geändert. Die Genossenschaft bezweckt, Studenten und allen weiteren sich in der Ausbildung befindlichen Personen, soweit sie die obligatorische Schulpflicht absolviert haben, möglichst zweckmässige und preisgünstige Reisen, Aufenthalte und Lager im In- und Ausland zu verschaffen und zu vermitteln. Zu diesem Zweck führt die Genossenschaft ein Büro, und, nach Bedarf, Zweigbüros und Niederlassungen. Sie befasst sich namentlich mit Organisationen und Vermittlung von Gruppen- und Studienreisen im In- und Ausland, Sammeltransporten, Ferienlagern, Arbeitslagern und anderer Veranstaltungen, mit der Vermittlung und dem Verkauf von Fahrscheinen, dem Auskunftsdienst, der Vermittlung von Reiseversicherungen, der Betreuung ausländischer Studenten in der Schweiz, der Zusammenarbeit mit anderen Organisationen zur Förderung dieser Aufgaben, namentlich mit andern nationalen Studentenreisediensten, dem Verband der Schweizerischen Studentenschaften und seinen Sektionen, anderen Jugendorganisationen, Schulen und Reisebüros.

15. Februar 1974.
Kochoptik AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1973, S. 3092), Handel mit und Fabrikation von optischen, mikroskopischen, meteorologischen und geodätischen Instrumenten usw. Neue Adresse: Bahnhofstrasse 11, in Zürich 1.

15. Februar 1974. Betrieb von Warenhäusern.
Waro A.G., in Volketswil (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1973, S. 1472), Errichtung und Betrieb von Warenhäusern und ferner von Detailhandelsgeschäften und Einkaufszentren für Waren aller Art. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Max Brauchli, von Weinfelden und Berg TG, in Muttenz. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Ulrich, von Unterstammheim, in Adliswil. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Bruno Fallegger, von Flühli, in Kilchberg; Gérard Ghilardi, von Zürich, in Uitikon, und Dr. Friedrich Schaltegger, von Bissegg, in Bubikon.

15. Februar 1974. Kunststoffisolierung.
Max Bolliger, in Zollikon (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1971, S. 248), Fabrikation von, Handel mit sowie Montage einer Kunststoffisolierung. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. 1. 1974 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

15. Februar 1974. Textilprodukte usw.
Cewa AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1973, S. 1471), An- und Verkauf, Herstellung und Vertretung von allen Textilprodukten usw. Das Konkursverfahren wurde durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. 2. 1974 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

15. Februar 1974. Zellstoff usw.
Bulkley, Dunton AG., in Zürich 4 (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1971, S. 2150), Kauf, Verkauf, sowie Vermittlung von Zellstoff usw. Alfred Obrist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Bolliger, von Schmiedrued, in Zürich.

15. Februar 1974.
Belfa, Beläge und Farben AG., in Opfikon (SHAB Nr. 252 vom 26. 10. 1972, S. 2776), Herstellung von und Handel mit Materialien für die Behandlung von Flächen irgendwelcher Art an Bauten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Josef Lautenschlager, von Niederbüren SG, in Volketswil.

15. Februar 1974.
Brüngger Weine AG, in Illnau (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1973, S. 3092), Kauf und Verkauf von in- und ausländischen Weinen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Braunschweiler, von und in Illnau; er sowie der bereits eingetragene Kollektivprokurist Jakob Bosshard zeichnen nicht unter sich.

15. Februar 1974.
Bank Hofmann A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1974, S. 340). Die Prokura von Kurt Leutwyler ist erloschen.

15. Februar 1974.
Bau und Boden A.G., Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1972, S. 1748), Erstellung, An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw., mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Dr. Alexander Alioth ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Christoph J. C. Albrecht, von und in Basel, Präsident des Verwaltungsrates.

15. Februar 1974.
STROGA-Verwaltungs AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1973, S. 2465), Verwaltung und Betrieb von Tea-Room's usw. Hans Zeller aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Edgar Martin, von Winterthur, in Zürich. Neue Adresse: Grünhaldenstrasse 41, in Zürich 11 (c/o Bernina Treuhand AG).

15. Februar 1974.
Maschinenfabrik Schweiter A.-G. (Ateliers de Construction Schweiter S.A.) (Schweiter Engineering Works Ltd.), in Horgen (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1973, S. 2169). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Jürg Baer, von Basel, in Russikon; Arthur Huber, von Horgen, in Egliswil; Josef Diener, von Fischenthal, in Horgen, und Robert Bächler, von Luzern, in Kriens. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich. Walter Huber, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zell ZH.

15. Februar 1974. Radio- und Fernsehgeräte.
Roffi & Co., in Gossau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1972, S. 3059), Engroshandel mit Radio- und Fernsehgeräten. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

15. Februar 1974.
Galerie Jakob Isler, in Dübendorf, Rütistrasse 52, Gockhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jakob Isler, von Glarus und Horgen, in Dübendorf. Kunstgalerie; Organisation von Kunstausstellungen; Kauf und Verkauf von Kunstobjekten.

15. Februar 1974.
ESCO Kleider-AG (Vêtements ESCO-SA) (Confezioni ESCO SA), in Zürich 1 (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1970, S. 2705), Handel mit Bekleidungsartikeln aller Art. Statuten am 8. 11. 1973 geändert. Johann Furrer nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Dr. Georg Wüest, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen: Eva Hess, von und in Amriswil. Unterschrift von René Picard erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Hans-Rudolf Schwarzenbach, von Rüschlikon, in Amriswil.

15. Februar 1974.
ESCO Kleider-AG, Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1970, S. 1629), Handel mit Bekleidungsartikeln aller Art, mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führen Einzelunterschrift: Dr. Georg Wüest, von und in Frauenfeld, Präsident, und Eva Hess, von und in Amriswil, Mitglied des Verwaltungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Rudolf Schwarzenbach, von Rüschlikon, in Amriswil, Direktor. Prokuren von Peter Krattiger und Louis Mouthon erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans-Rudolf Iseli, von Sitterdorf, in Amriswil.

15. Februar 1974.
ESCO Kleider-AG, Zweigniederlassung in Horgen (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1970, S. 1629), Handel mit Bekleidungsartikeln aller Art, mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führen Einzelunterschrift: Dr. Georg Wüest, von und in Frauenfeld, Präsident, und Eva Hess, von und in Amriswil, Mitglied des Verwaltungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Rudolf Schwarzenbach, von Rüschlikon, in Amriswil, Direktor. Prokuren von Peter Krattiger und Louis Mouthon erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans-Rudolf Iseli, von Sitterdorf, in Amriswil.

15. Februar 1974. Handelsgeschäfte aller Art.
Embrasol AG., in Zürich 2, Mutschellenstrasse 55, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 2. 1974. Zweck: Tätigung von Handelsgeschäften aller Art, Abschluss von Leasingverträgen, Uebergabe von Vertretungen, technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten, Ausführung von Forschung und Entwicklungsarbeiten, Verwaltung von Vermögenswerten, Durchführung von Beratungen und Expertisen und Ausübung von Treuhandfunktionen und anderen Dienstleistungen; kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermitteln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Max Brändli, von Wädenswil, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

15. Februar 1974.
Stramin-Druck, Frau H. Grob, in Andelfingen, Hofwiesenstrasse 375, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Helena Grob, von Zürich, in Andelfingen. Einzelunterschrift ist erteilt an Reinhold Grob, von Zürich, in Andelfingen. Herstellung von bedruckten Teppichstraminen, sowie Kreation von Teppichdessins.

Bern – Berne – Berna

Bureau Biel

15. Februar 1974.
KELAG Marketing AG Biel, in Biel. Errichtung von Verkaufsorganisationen in verschiedenen Ländern usw. (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1973, S. 2306). Eduard Albrecht ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. Februar 1974. Foto.
Petraglio & Co. AG, in Biel. Engros-Vertrieb von Apparaten und Bedarfsartikeln für Fotografie, Kinematografie und Projektion (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1973, S. 640). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alfred Adam, deutscher Staatsangehöriger (D), in Biel.

15 février 1974. Métaux, etc.
A. Reymond & Cie. Etablissements Lux Société anonyme, à Bienne. commerce de l'acier, de métaux, de fournitures d'horlogerie, d'articles d'usage industriel, ainsi que fabrication et commerce de produits chimique (FOSC du 3. 1. 1973, N° 1, p. 3). Elsa Steffen née Lörtscher, secrétaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est éteinte. André Reymond, de l'Abbaye, à La Neuveville, jusqu'ici membre, a été nommé secrétaire du conseil d'administration. Il signe collectivement à deux. Les administrateurs Henry Reymond, président, et Jean-Jacques Reymond, qui est également directeur général, signent dorénavant individuellement, leurs signatures collectives à deux sont éteintes.

15 février 1974. Carrelages.
Lenoir & Bianchi en liqn, à Bienne, commerce de carrelages et revêtements, société en nom collectif (FOSC du 10. 6. 1964, N° 131, p. 1802). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

15 février 1974. Gypserie.
Serge Mainini, à Bienne. Le chef de la maison est Serge Mainini, de Péry, à Bienne. Peinture-gypserie. Crêt-du-Sable 12.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

15. Februar 1974. Warenhäuser.
Nordmann & Cie. S.A. Zweigniederlassung Zweisimmen, in Zweisimmen, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Freiburg. Betrieb von Gross-Verkaufsläden in der Schweiz und im Ausland und Weiterführung der Kollektivgesellschaft «Nordmann & Cie.» (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1967, S. 2914). Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

Bureau Burgdorf

30. Januar 1974.
Hotel Stadthaus AG, in Burgdorf. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. Dezember 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie betreibt das Hotel Stadthaus, in Burgdorf, mit Saal und Restaurationsbetrieb als sorgfältig gepflegte Gaststätte für alle Schichten der Bevölkerung. Das Grundkapital von Fr. 2 000 000 ist eingeteilt in 4000 Namenaktien zu Fr. 500; davon sind 1760 Aktien voll und 2240 Aktien zu 20 % liberiert. Die Gesellschaft übernimmt die Liegenschaft Hotel Stadthaus, Burgdorf, Grundbuchblatt Nr. 80, gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. Dezember 1973 zum Preise von Fr. 880 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die Gesellschaft erwirbt im weitern Hotel- und Wirtschaftsmobiliar gemäss Uebernahmevertrag vom 20. Dezember 1973 zum Preise von Fr. 179 000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich, die Einberufung der Generalversammlung durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Graber, von Rohrbachgraben, Präsident; Marc Lüthi, von Burgdorf, Vizepräsident; Dr. Willi Aebi, von Wynigen; Otto Gloor, von Birrwil; Dr. Ernst Zünd, von Altstätten; Arthur Morach, von Burgdorf und Schöftland, und Peter Bürgi, von Burgdorf und Aarberg, alle in Burgdorf. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: beim Präsidenten, Technikumstrasse 2.

Bureau de Courtelary

15 février 1974.
Association agricole de Courtelary, à Courtelary, société coopérative (FOSC du 2. 3. 1970, N° 50, p. 468). Willy Zeller, de Sigriswil, à Courtelary est nommé président du comité. Jean-Paul Walthert, vice-président (inscrit). Hermann Flück, secrétaire-caissier (inscrit). Georges Huguenin ne fait plus partie du comité; ses pouvoirs sont radiés. Le président et le vice-président signent collectivement à deux entre eux ou avec le secrétaire-caissier.

Bureau de Delémont

14 février 1974. Garage.
Albert Willemin, à Delémont, garage de la Gare, etc. (FOSC du 10. 12. 1951, N° 289, p. 3063). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 31 décembre 1972, à la société anonyme: «Willemin S.A.», à Delémont, ci-après inscrite.

14 février 1974. Garages.
Willemin S.A., à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 10 janvier 1974, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation de garages, achats, ventes et réparations de tous véhicules automobiles et industriels, service de taxi, transports publics, vente de carburants, lubrifiants et accessoires, ateliers de réparations, de rectifications et d'usinage, carrosserie, peinture, et pour objet la continuation de la maison: «Albert Willemin», à Delémont, garage, etc., dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social est de fr. 300 000, divisé en 300 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Il est fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison: «Albert Willemin», à Delémont, selon bilan au 31 décembre 1972, accusant un actif de fr. 793 542.11 (caisse, poste, banques, débiteurs, stock, mobilier, outillage, machines, immeubles, etc.), et un passif de fr. 510 450.30 (créanciers divers), soit un actif net de fr. 283 091.81. Le dit apport a été accepté pour ce prix, contre remise à l'apporteur de 150 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, l'apporteur restant créancier de la société pour la somme de fr. 133 091.81. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison: «Albert Willemin», avec effet rétroactif au 1er janvier 1973. 150 actions nominatives de fr. 1000 chacune ont été entièrement libérées par compensation totale avec quatre créances figurant au passif du bilan susmentionné. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Les publications de la société ont lieu dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est actuellement composé de: Albert Willemin, de Courroux, à Delémont, président; Françoise Beuret née Willemin, des Breuleux, à Delémont, secrétaire; Thérèse Willemin née Chariatte; Roland Willemin, et Bernard Willemin, tous trois de Courroux, à Delémont, membres. La société est engagée envers les tiers par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres membres du conseil d'administration. Locaux: Route de Moutier 4.

15 février 1974. Vins.
Ernest Monnin, à Develier, commerce de vins (FOSC du 17. 10. 1952, N° 244, p. 2550). La raison est radiée d'office par suite de départ du titulaire.

15 février 1974. Céramiques.
Edouard Blanc, à Develier, représentation d'articles de céramique (FOSC du 6. 10. 1948, N° 234, p. 2698). La raison est radiée d'office par suite de départ du titulaire.

Bureau Frutigen

14. Februar 1974.
Walter Marti, Apparatebau, in Reichenbach im Kandertal. Inhaber der Firma ist Walter Marti, von Wengi bei Büren, in Reichenbach im Kandertal. Apparatebau. Kientalstrasse 71D.

Bureau Interlaken

15. Februar 1974.
Garage Suter, in Ringgenberg. Handel mit und Reparaturen von Autos, Velos und Motorrädern (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1967, S. 3983). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1974 und Sacheinlagevertrag vom 12. Februar 1974 werden von der neuen «Garage Suter AG», Ringgenberg, übernommen.

15. Februar 1974.
Garage Suter AG, in Ringgenberg. Mit Statuten vom 12. Februar 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Weiterführung des bisherigen Garagebetriebes der Einzelfirma «Garage Suter», in Ringgenberg, insbesondere den Handel mit Automobilen, Fahrrädern, Motorrädern und deren Bestand-, bzw. Ersatzteilen, die Vornahme von Service- und Reperaturarbeiten an den genannten Verkehrsmitteln und den An- und Verkauf von Treibstoffen. Sie kann weitere Garageunternehmungen erwerben, erstellen, verwalten, pachten und verpachten, veräussern oder sich an solchen oder an verwandten Unternehmungen beteiligen. Sie kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf das Grundkapital sind Fr. 2000 bar einbezahlt worden. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Garage Suter», in Ringgenberg, gemäss Bilanz per 1. Januar 1974 und Sacheinlagevertrag vom 12. Februar 1974, wonach die Aktiven Fr. 330 074.09 und die Passiven Fr. 54 212.65 betragen. Für den Uebernahmepreis von Fr. 275 861.44 erhält der Sacheinleger für Fr. 98 000 Aktien und eine Gutschrift von Fr. 177 861.44. Die Gesellschaft tritt in alle Rechten und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Garage Suter», in Ringgenberg, ein. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Suter-Bienz, von Grindelwald, in Ringgenberg, Präsident; Ulrich Suter-Zumbrunn, von Grindelwald, in Ringgenberg, Vizepräsident; Ruth Suter-Bienz, von Grindelwald, in Ringgenberg, Sekretärin. Der Präsident, Vizepräsident und die Sekretärin führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Moosrain.

Bureau Wangen a. d. A.

15. Februar 1974. Garage.
Bohnenblust Fritz, in Niederbipp. Inhaber der Firma ist Fritz Bohnenblust, von Wynau, in Niederbipp. Autogarage. Dorfstrasse 30.

15. Februar 1974. Fahrzeuge, Maschinen.
Rudolf Howald, in Herzogenbuchsee, Fabrikation von und Handel mit Pneuachsen usw. (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1952, S. 2998). Die Firma betreibt keine Schmiede und mechanische Werkstätte mehr. Neue Geschäftsnatur: Fabrikation von und der Handel mit Fahrzeugen und Maschinen.

15. Februar 1974. Tücher, Garne usw.
E. Zoss, Nachfolger H. Freudiger, in Wangen an der Aare, Handel mit Tuch, Garnen und Spezereien (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1956, S. 666). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Frau Hanni Freudiger», in Wangen a.d.A., übernommen.

15. Februar 1974. Tücher, Garne.
Frau Hanni Freudiger, in Wangen an der Aare. Inhaberin der Firma ist Bertha Johanna Freudiger-Wagner, von Niederbipp, in Wangen a. d. A. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «E. Zoss, Nachfolger H. Freudiger», in Wangen a.d.A. Handel mit Tuch, Garnen und Spezereien.

15. Februar 1974. Maschinen, Werkzeuge.
Hans Christen A.G., in Herzogenbuchsee, Fabrikation von und Handel mit Werkzeugen und Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 23. 3. 1972, S. 748). In der Generalversammlung vom 7. Februar 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die bisherigen 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden vollständig revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun die Fabrikation von und den Handel mit Maschinen, Getrieben, Zahnrädern und Werkzeugen. Die Gesellschaft ist befugt, sich an Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Geschäftsbereich zu beteiligen, oder solche Unternehmungen zu erwerben oder zu pachten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen werden von der Statutenrevision nicht betroffen.

Luzern – Lucerne – Lucerna

14. Februar 1974.
Josef Durandi & Co., Gipsergeschäft, in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1965, S. 2338). Diese Kollektivgesellschaft hat sich auf den 31. Dezember 1973 aufgelöst. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

14. Februar 1974.
Salon Mara, Th. Vetter & U. Affentranger, in Luzern, Damencoiffeur-Salon (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1973, S. 518). Diese Kollektivgesellschaft hat sich auf den 8. Mai 1973 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

14. Februar 1974.
Sanitär Material AG, in Luzern (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1973, S. 1541). Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans R. Ronca; seine sowie die Prokura von Josef Amrein sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Emil Hasenfratz, von Wädenswil, in Küssnacht.

14. Februar 1974.
Personal-Sigma, Raymond Spielmann, Zweigniederlassung in Luzern, Stellenvermittlung (SHAB Nr. 175 vom 28. 7. 1972, S. 2009). Diese Firma wird infolge Aufgabe der Zweigniederlassung gelöscht.

14. Februar 1974.
Personal-Sigma, Heinz Spielmann, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Heinz Spielmann, von Niedergösgen SO, in Goldau. Vermittlung von Arbeitskräften der verschiedensten Berufe für temporäre und feste Stellen. Furrengasse 6.

14. Februar 1974.
Wohnbaugenossenschaft für die Familie Neuenkirch-Hellbühl, in Neuenkirch (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1971, S. 922). An der Generalversammlung vom 18. Mai 1973 wurden die Statuten revidiert. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier. Weitere Statutenänderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Julius Erb ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Erwin Muff-Schüpfer, von und in Neuenkirch.

Uri – Uri – Uri

12. Februar 1974. Nähmaschinen.
Brandt-Nager, in Altdorf UR, Handlung mit Nähmaschinen usw., (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1958, S. 2747). Die Firma wird geändert in **H. Brandt-Gasser.** Die Geschäftsnatur beschränkt sich auf den Handel mit Nähmaschinen und dazu gehörenden Artikel. Neue Geschäftsadresse: Seilergasse 5.

15. Februar 1974. Beteiligungen.
Kofin AG, in Altdorf UR, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1971, S. 2142). Die Unterschrift von Ernst Püntener ist erloschen.

Glarus – Glaris – Glarona

14. Februar 1974. Factoring-Geschäfte usw.
Factorent A.-G., in Glarus. Durchführung von Factoring-Geschäften sowie Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen des In- und Auslandes usw. (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1973, S. 2183). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Februar 1974 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 1 500 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht, durch Ausgabe von 3000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 3 000 000, eingeteilt in 6000 Inhaberaktien zu Fr. 500.

15. Februar 1974. Mineralquellen.
Elmag, in Glarus. Vertrieb des Wassers der Elmer Mineralquellen usw. (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1972, S. 3249), Aktiengesellschaft. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Caesar Klemm, von und in Rheinfelden AG, und Dr. Hans Robert Haab, von Wädenswil ZH, in Basel, sie zeichnen zu zweien. Die Kollektivprokura von Christian Bauer ist erloschen.

15. Februar 1974. Verwaltungen usw.
A. Schindler & Cie., in Leuggelbach. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1958, S. 1163). Alfred Schindler-Böniger, unbeschränkt haftender Gesellschafter, ist infolge Todes ausgeschieden. Die Kommandite von Wwe. Ida Schindler-Jenny im Betrage von Fr. 1000 ist erloschen. Die Gesellschaft besteht seit dem 19. Januar 1974 als Kollektivgesellschaft unter derselben Firma weiter. Sie wird gebildet aus Dr. Alfred Schindler-Zimmermann, von Leuggelbach und Mollis, in Hätzingen, und lic. oec. publ. Hanspeter Schindler, von Leuggelbach und Mollis, in Leuggelbach. Die beiden Gesellschafter, Dr. Alfred Schindler-Zimmermann und lic. oec. publ. Hanspeter Schindler, zeichnen zu zweien.

15. Februar 1974. Beratungen usw.
PSI AG, in Glarus. Mit Statuten vom 28. Januar 1974 und 14. Februar 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beratung auf technischem Gebiet, Ausführung von Ingenieurarbeiten, Durchführung von Marktforschungen, Wirtschafts-, Betriebs- und Anlageberatung, Vermögensverwaltung, Vermittlung und Verwertung von Patenten, Lizenzen und Know-how, Forschungs- und Entwicklungsarbeiten, Leasinggeschäfte und Factoring, Vertretungen aller Art und Handel mit Kunstgegenständen und Antiquitäten. Sie kann ferner alle kaufmännischen, finanziellen und treuhänderischen Geschäfte tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred Heer, von und in Glarus. Geschäftsdomizil: beim einzigen Verwaltungsrat, Dr. iur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

Zug – Zoug – Zugo

14. Februar 1974. Import-Export.
Eltcom S.A., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Februar 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import-, Export-, Handels- und Transitgeschäfte aller Art. Sie kann sich an anderen Firmen des In- und Auslandes beteiligen. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Kurt E. Brunschwiler, von Sirnach TG, in Ebmatingen. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Dr. A. Planzer).

14. Februar 1974. Textilien.
Wäsche-Zehnder AG, in Zug, Handel mit Textilien, insbesondere Haushalt- und Heimwäsche usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1970, S. 2515). Einzelprokura wurde erteilt an Hans R. Künzler, von und in Zürich.

14. Februar 1974. Spielwaren, Sportartikel usw.
Epal AG (Epal SA) (Epal Ltd.) (Epal Inc.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Februar 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Spiel-, Sport-, Freizeit- und ähnlichen Artikeln, technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten auf dem Gebiete der Spiel-, Sport-, Freizeit- und damit verwandten Branchen, ferner Erwerb, Veräusserung, Verwaltung und Umbau von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Giovanni Lanfranconi-Mermoud, von Zürich, in Worb. Einzelprokura wurde erteilt an Pia Angermeyer geborene Lanfranconi, von Schenkon LU, in Allenwinden. Domizil: Gubelstrasse 19 (eigene Büros).

14. Februar 1974.
DHJ Industries AG, in Zug, Vertrieb von sowie Handel mit Waren, Maschinen, Maschinenteilen usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1973, S. 3374). Neues Domizil: Alpenstrasse 4 (c/o Treuhand AG).

14. Februar 1974.
Pioneer Trade Corporation, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Januar 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Internationalen Handel mit Konsumgütern, Textilien, Werkzeugen und Maschinenteilen. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen und verwandten Unternehmen direkt oder indirekt beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Rolf Egli, von Herrliberg, in Zürich. Domizil: Gubelstrasse 19 (c/o Euklid AG).

14. Februar 1974.
Greyhound Financial & Leasing Corporation AG, in Zug, Durchführung internationaler Finanzgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1973, S. 2068). Dr. Hans Hürlimann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

14. Februar 1974. Maschinen.
Riken-Intercori AG, in Zug, vornehmlich Entwicklung, Fertigung und Vertrieb von Maschinen usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1973, S. 2198). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Werner Schweighauser, von Bottmingen, in Muttenz. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

14. Februar 1974. Veranstaltungen.
Princess Agence AG, in Unterägeri, Durchführung von Veranstaltungen im Showgeschäft usw. (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1971, S. 2979). Ernst Villiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Adolf Dressler, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

14. Februar 1974. Futtermittel usw.
Ralston Purina AG, in Zug, Kauf, Vertrieb und Verkauf aller Arten von Futtermitteln, Rohprodukten usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1971, S. 2214). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: A. Bryant Foster, zugleich als Präsident, amerikanischer Staatsangehöriger, in St. Louis (Missouri USA), mit Einzelunterschrift; Boris Monnin, von Bassecourt BE, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Peter Achermann, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Februar 1974. Holz.
Alois Iten-Pfister & Sohn, in Unterägeri, Handel mit Nutz- und Brennholz. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1957, S. 3438). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1972 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

14. Februar 1974.
Elevator GmbH, in Zug, insbesondere Handel mit Industrie-Produkten, vorwiegend Fahrstühle sowie Hilfsmittel und Apparate usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1974, S. 187). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 22. Januar 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die vorgenommene Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig.

14. Februar 1974.
Inter Consumer Goods AG, in Zug, Handel mit sowie Vertrieb und kommerzielle Förderung von ausländischen Konsumgütern usw. (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1972, S. 2347). Das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 bisher mit Fr. 600 000 liberiert, ist nun mit Fr. 800 000 liberiert.

14. Februar 1974. Chemikalien.
Chemcell SA, in Zug, alle Arten von Chemikalien, Plastik- und Farbstoffen, Fasern, Garnen usw. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1973, S. 1785). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Ian Francis Edgar, kanadischer Staatsangehöriger, in Cham, zugleich als Delegierter. Er führt Einzelunterschrift.

14. Februar 1974. Lizenzen.
Castolin & Eutectic Institut AG, in Zug, Zurverfügungstellung und Lizenzierung von Methoden, technische Hilfe und Ausbildung usw. (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1972, S. 1212). Dr. Hans Hürlimann, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. René Wassermann ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt nicht mehr Kollektiv- sondern Einzelunterschrift.

14. Februar 1974.
Leitungsgesellschaft AG., in Zug, Leitung von Immobilienfonds usw. (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1973, S. 2183). Neues Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidinam A.G.).

14. Februar 1974.
Amivest Securities AG, in Zug, Wertpapiertransaktionen aller Art, insbesondere im Zusammenhang mit Anlagefonds usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1973, S. 3374). Viktor Raymond Angstmann, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wurde zum Delegierten ernannt. Er führt nicht mehr Einzel- sondern Kollektivunterschrift. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Emmanuel Sella, amerikanischer Staatsangehöriger, in New-York, als Präsident; Carlo Civelli, von und in Zürich, als Vizepräsident; Max Peterhans, bisher Prokurist; Burton Engel, amerikanischer Staatsangehöriger, in Muttontown, New Jersey. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Max Peterhans ist demnach erloschen.

14. Februar 1974.
DHJ Industries AG, in Zug, Vertrieb von sowie Handel mit Waren, Maschinen usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1973, S. 3374). Dr. Hans Hürlimann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

14. Februar 1974.
Norby Finanz A.G., in Zug. Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Erwerb, Verwaltung und Verkauf usw. (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1973, S. 3186). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Januar 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Norby A.G.**

14. Februar 1974.
Christoph Columbus-Verlags AG, Zweigniederlassung Baar, in Baar, Erwerb, Auswertung und Verkauf von Verlagsrechten sowie Kauf, Herstellung und Verkauf von Büchern usw. (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1971, S. 2376). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Stans. In der Generalversammlung vom 26. Juli 1973 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Christoph Columbus-Verlags AG, Zweigniederlassung Baar (Editions Christophe Colomb SA, succursale Baar).** Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Jan Cornelis van Schaik, holländischer Staatsangehöriger, in Mijnsherenland/Holland.

14. Februar 1974.
World Films A.G., in Zug, internationalen Verleih von Filmen usw. (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1962, S. 1053). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. September 1973 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

15 février 1974.
Chavalet Société Immobilière S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 13 février 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but d'acquérir, gérer et vendre des immeubles; et procéder à toutes affaires s'y rattachant. Le capital social est de fr. 50 000 entièrement libéré, divisé en 10 actions de fr. 5000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations sont faites par lettre recommandée, si les adresses de tous les actionnaires sont connues, ou par publication dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Ernst Beyeler, de Rüschegg BE, à Berne, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: rue de l'Hôpital 3, c/o Gestion Financière.

15 février 1974. Participations.
Pluribat S.A., à Fribourg. Participations, etc. (FOSC du 29. 10. 1973, N° 253, p. 2889). Est désigné comme fondé de pouvoir avec signature individuelle: Casimir Bossy, d'Avry-sur-Matran, à Lausanne.

15 février 1974. Café.
Louis Grand, à Farvagny-le-Grand, exploitation du café l'Union (FOSC du 18. 12. 1970, N° 296, p. 2881). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 février 1974. Parfumerie.
Josiane Rituit, à Fribourg. Le chef de la maison est Josiane Rituit, de nationalité française, à Fribourg. Institut de beauté, parfumerie. 29, rue de Romont.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Dorneck

15. Februar 1974. Getränke usw.
Oskar Rupp-Keidel, in Metzerlen. Inhaber der Firma ist Oskar Rupp-Keidel, von Auw AG, in Metzerlen. Getränke und Festmobiliar. Hauptstrasse 31.

Bureau Kriegstetten

14. Februar 1974. Weisswaren usw.
Arthur Ingold-Spielmann, in Derendingen, Spezerei-, Weisswaren-, Mercerie- und Bonneteriegeschäft (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1938, S. 467). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Februar 1974.
Braunviehzucht-Genossenschaft Biberist, in Biberist (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1967, S. 3444). In der Generalversammlung vom 11. Juni 1973 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem sämtliche Aktiven und Passiven liquidiert sind, wird die Firma gelöscht.

Bureau Olten-Gösgen

14. Februar 1974.
Immobilien-Gesellschaft Sonnenterrasse A.G., in Wangen bei Olten (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1961, S. 3647). An der Generalversammlung vom 14. Dezember 1973 wurden die Statuten, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tastachen, revidiert. Die bisherigen 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 134 Stammaktien Serie A zu Fr. 1000 und 220 Stimmrechtsaktien Serie B zu Fr. 300, alle auf den Namen lautend, umgewandelt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Das bisher einzige Mitglied der Verwaltung Jakob Fritschi ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Perlita Fritschi-Berlani, in Wangen bei

Olten, Vizepräsidentin; Monika Gabler-Fritschi, in Hägendorf; Peter Fritschi, in Bern, und Jörg Fritschi, in Wangen bei Olten, alle von Teufenthal AG; sie zeichnen kollektiv zu zweien mit der Vizepräsidentin.

14. Februar 1974.
Jakob Fritschi Bauelemente AG, in Gunzgen (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1971, S. 540). An der Generalversammlung vom 14. Dezember 1973 **wurden** die Statuten, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen, revidiert. Die bisherigen 250 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 166 Stammaktien Serie A zu Fr. 1000 und 280 Stimmrechtsaktien Serie B zu Fr. 300, alle auf den Namen lautend, umgewandelt. Das bisher einzige Mitglied der Verwaltung Jakob Fritschi ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Perlita Fritschi-Berlani, in Wangen bei Olten, Vizepräsidentin; Monika Gabler-Fritschi, in Hägendorf; Peter Fritschi, in Bern, und Jörg Fritschi, in Wangen bei Olten, alle von Teufenthal AG; sie zeichnen kollektiv zu zweien mit der Vizepräsidentin.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

31. Januar 1974.
Theatergenossenschaft für Kinder, in Basel, Socinstrasse 23 (bei Gerhard Imbsweiler), neue Genossenschaft. Datum der Statuten: 25. Januar 1974. Zweck der Genossenschaft ist, gemeinnützig und ganzjährig in Basel Theater für Kinder zu spielen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: mindestens 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Gerhard Imbsweiler, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Präsident; Ruth Imbsweiler-Oswalt, von Zürich, in Basel; Harriet Scheibli-Hasse, von Zürich, in Binningen; Veronika Schäfer-Föhn, von Rothenthurm, in Basel; Astrid Schneider-Hauri, von Würenlingen, in Basel, und Hans J. Ammann, von Ermatingen, in Basel; alle mit Einzelunterschrift.

4. Februar 1974.
Electronic-Einkaufsgenossenschaft Basel, in Basel, Kohlenberg 31, neue Genossenschaft. Datum der Statuten: 14. Januar 1974. Zweck: Deckung des Wiederverkaufswarenbedarfs (insbesondere der Elektronik-, Fernseh-, Foto- und Filmbranche) der Mitglieder in günstiger Weise in gemeinsamer Selbsthilfe. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 300. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: 3 oder mehr Mitglieder. Ihr gehören an: Willy Werner Deck, von und in Basel, Präsident; Robert Käppeli, von Luzern, in Basel, und Roland Sigrist, von und in Basel; alle mit Einzelunterschrift.

7. Februar 1974. Fahrzeuge aller Art.
Minitrac AG, in Basel, Fahrzeuge aller Art usw. (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1973, S. 1294). Statutenänderung: 24. August 1973. Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 500 000 auf Fr. 50 000 durch Abschreibung von Fr. 564 und Rückzahlung von Fr. 336 pro Aktie. Grundkapital nun Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 734 OR durch öffentliche Urkunde vom 13. November 1973 festgestellt.

14. Februar 1974. Waren aller Art.
Sudimex H. Warmbrodt, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinz Warmbrodt-De Santis, von Basel und Siselen, in Basel. Import und Export von Waren aller Art. Haltingerstrasse 34.

14. Februar 1974. Kleidungen usw.
Indress AG, in Basel, Kleidungsstücke usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1973, S. 3095). Neues Domizil: Lange Gasse 33.

14. Februar 1974.
Ingenieurunternehmung AG der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1973, S. 696). Prokuren Peter Näf und Dr. Fritz Ammann erloschen. Dr. Anton Bleuel, bisher Prokurist, zeichnet nun als Vizedirektor mit einem Verwaltungsrat oder einem Direktor für das Gesamtunternehmen. Prokura erloschen. Prokura mit einem Verwaltungsrat oder einem Direktor für den Hauptsitz neu: Ulrich Müller, von Stein am Rhein, in Binningen. Es wohnen nun: Truls David Berg, Direktor, nun Bürger von Bern, in Saanen, und Jon Andri Tgetgel, Prokurist, in Ardez.

14. Februar 1974.
Akritas-Verlag P. Lamtzides, in Basel. Veröffentlichung von wissenschaftlichen Studientexten neugriechischer Literatur (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1974, S. 37). Einzelfirma nun: **Akritas-Verlag Basel P. Lampsides.** Panayotis Lamtzides, Inhaber, heisst nun Panayotis Lampsides.

14. Februar 1974. Unternehmungsberatung usw.
Upis AG (Upis SA) (Upis SpA), in Basel, Aeschenvorstadt 24 (bei Dr. Speiser), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 13. Februar 1974. Zweck: Beratung von Unternehmungen, Handelsvertretungen aller Art, Handel mit Waren aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Thomas M. Speiser, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

14. Februar 1974. Fette usw.
Gebr. Smilde AG, in Basel, Dufourstrasse 32 (bei Abt-Türler & Co. AG), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 14. Dezember 1973. Zweck: Handel mit pflanzlichen und tierischen Fetten sowie Verarbeitung derselben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Erich Spothelfer, von Basel, in Münchenstein, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Dirk Smilde, niederländischer Staatsangehöriger, in Oranjewoud, Gemeinde Heerenveen NL.

14. Februar 1974. Schuhe, Lederwaren usw.
Chenaux AG, in Basel, Feldbergstrasse 56, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 14. Februar 1974. Zweck: Handel mit Schuhen, Stiefeln, Lederwaren und Modeartikeln aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: René Chenaux, von und in Basel, mit Einzelunterschrift. Prokura zu zweien: Anna-Maria Chenaux-Egli, von und in Basel, und Werner Hehli, von Appenzell, in Basel.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

15. Februar 1974.
Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Zweigniederlassung in Schaffhausen, Betrieb einer Hypotheken- und Handelsbank (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1973, S. 2723), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn. Wilfried Girschweiler, Dr. Franz Ruf, bisher Vizedirektoren, und F. Peter von Muralt, von Zürich, in Kilchberg ZH, wurden zu stellvertretenden Direktoren ernannt; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jean-Pierre Grosjean, von Plagne BE, in Zürich, und Arno Schürpf, von Appenzell, in Zürich.

15. Februar 1974.
Pianohaus Tresch, in Schaffhausen, Handel sowie Vermietung, Stimmen und Reparatur von Pianos usw. (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1966, S. 2892). Der Firmainhaber Roland Tresch wohnt nun in Unterschlatt TG.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

14. Februar 1974. Baugeschäft.
W. Bodenmann A.G., in Waldstatt, Erstellung von Neu- und Umbauten, Baugeschäft usw. (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1970, S. 2898). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Rolf Bodenmann-Leuch, von Urnäsch, in Waldstatt.

14. Februar 1974. Immobilien usw.
Boliga AG, in Herisau, Kauf und Verkauf von Grundstücken und Gebäuden, Organisation von Ueberbauungen usw. (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1970, S. 2898). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Rolf Bodenmann-Leuch, von Urnäsch, in Waldstatt. Neues Geschäftsdomizil: Steinrieselnstrasse 84, bei Heinz Bodenmann-Jenny.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

15. Februar 1974.
Fabrik für Strickmaschinennadeln Aktiengesellschaft, Rheineck (Schweiz), in Rheineck (SHAB Nr. 234 vom 5. 10. 1972, S. 2577). Charles Eichhorn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Franz Schacher, Direktor, sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Franz Felix Betschon, von Laufenburg, in Heiden AR.

15. Februar 1974. Haar-, Haut- und Körperpflegemittel usw.
Greiter Distribution AG, hisher in Novazzano TI (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1972, S. 2930). An der Generalversammlung vom 7. Dezember 1973 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Altstätten SG verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 29. Juli 1964 (letztmals geändert am 31. August 1972) revidiert. Zweck: Handel mit Haar-, Haut- und Körperpflegemitteln, Bekleidung samt Zubehör aller Art, einschliesslich Handschuhe und Schuhe, insbesondere Bade-, Freizeit- und Sportbekleidung sowie Sportgeräte aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören wie bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Gian Mario Pagani, von Morbio Superiore, in Balerna, Präsident; Dr. Hannes Dörler, von Oesterreich, in Altstätten SG, und Giorgio Kleimann, von Risch ZG, nun in Novazzano TI; letzterer wie bisher auch Direktor und führt als solcher Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse.

15. Februar 1974.
Wave-Immobilien AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1973, S. 2680). Dr. Arthur Knellwolf, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Elio Fantelli, von und in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Prof. Dr. Ernst Bossard, nun in Zufikon AG, ist nun Vizepräsident und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Peter Knobel, von Glarus, in Andelfingen ZH, und Walter Buchegger, von Wittenbach, in St. Gallen.

15. Februar 1974. Damenbekleidung usw.
Wertheimer & Co. A.G. in Nachlassliquidation, in St. Gallen. Fabrikation von und Handel mit Artikeln der Damenbekleidung jeder Art usw. (SHAB Nr. 234 vom 5. 10. 1972, S. 2577). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

15. Februar 1974.
Käsereigenossenschaft Zuzwil, in Zuzwil (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1971, S. 562). Martin Brunner, Präsident, und Albert Wick, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Vinzenz Karrer, von und in Zuzwil, ist nun Kassier. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hermann Flammer, von Kirchberg SG, in Zuzwil, Präsident: er zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

15. Februar 1974. Vieh.
Hans Zindel-Häberli, in Bad Ragaz, Viehhandel (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1941, S. 1834. Diese Firma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Rudolf Zindel-Reich», in Bad Ragaz.

15. Februar 1974. Vieh.
Rudolf Zindel-Reich, in Bad Ragaz. Inhaber der Firma ist Rudolf Zindel, von Maienfeld, in Bad Ragaz. Viehhandel. Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Hans Zindel-Häberli», in Bad Ragaz. Unterrainstrasse 1.

15. Februar 1974. Gipserei.
Jakob Urech, in Wil AG. Inhaber der Firma ist Jakob Urech, von Brunegg AG, in Wil SG. Ausführung von Gipserarbeiten. Ackerstrasse 13. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV).

15. Februar 1974.
August Müller, Zimmereigeschäft, in Obersteinach. Gemeinde Steinach. Zimmerei und Bauschreinerei (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1949, S. 2495). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. Februar 1974. Hoch- und Tiefbau.
Walo Bertschinger AG St. Gallen, Zweigniederlassung in Jona AG. Uebernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten jeder Art usw. (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1973, S. 2992), mit Hauptsitz in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung, wurde erteilt an Hans Greber, von Schötz LU, in Zürich.

Graubünden – Grisons – Grigioni

11. Januar 1974.
Mulania Bau- und Immobilien AG, in Chur, Liegenschaften (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1974, S. 156). Statuten am 19. Dezember 1973 revidiert: Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500; voll liberiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Neue Adresse: Hartbertstrasse 1, c/o Dr. H. A. Tarnutzer.

12. Februar 1974.
USEGO AG, Zweigniederlassung Landquart, in Landquart. Lebensmittelhandel (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1973, S. 2615). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Olten. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Theo Conrad, von Sils i. D., in Thunstetten; Arthur Hauri, von Müllheim und Reitnau, in Jegenstorf; Dr. Werner Kupper, von Wildberg ZH, in Stäfa; Hans Winiger, von Hildisrieden, in Trimbach. Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung Landquart, wird erteilt an: Lorenz Basig, von Valendas, in Ladnquart, Gemeinde Igis. Die Unterschrift von Dr. M. Brauchli sowie die Prokura von Dr. Werner Kupper sind erloschen.

14. Februar 1974. Immobilien usw.
Bau-Handelsgrund AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 8. Februar 1974. Zweck: Bau von und Handel mit Immobilien sowie Verwaltung eigenen und fremden Vermögens. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; davon sind Fr. 20 000 liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Schimun Vonmoos, von Ramosch, in Chur. Domizil: c/o Dr. Sch. Vonmoos, Quaderstrasse 16.

14. Februar 1974.
Società d'allevamaint da limaris Val Müstair, in Sta. Maria i. M., Genossenschaft (SHAB Nr. 201 vom 31. 8. 1964, S. 2637). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 13. Mai 1973 wurde die Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Da die Zustimmungen der eidg. und kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht vorliegen, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

14. Februar 1974. Elektrische Apparate und Ersatzteile.
G. Rensch, in Trimmis. Inhaber: Georg Rensch, von Trun, in Chur. Bauelektrik, Handel mit elektrischen Apparaten und Ersatzteilen. Kleine Rüfe.

14. Februar 1974. Gasthaus.
L. Tommasi, in Ardez. Inhaber: Luigi Tommasi, italienischer Staatsangehöriger, in Ardez. Betrieb des Gasthauses Edelweiss, Hauptstrasse.

14. Februar 1974.
Hotelbetriebs AG Davos, in Davos (SHAB Nr. 289 vom 8. 12. 1972, S. 3156). Statuten am 11. Februar 1974 revidiert, keine publikationspflichtigen Tatsachen betreffend.

15. Februar 1974. Beteiligungen.
Tamreta-Holding GmbH Chur, in Chur. Neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Statuten vom 5. Februar 1974. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Kapitalanteilen an anderen Unternehmungen. Publikationsorgan: SHAB. Stammkapital: Fr. 100 000, voll liberiert. Gesellschafter: Dr. Guido Jörg, von Domat/Ems, in Chur, mit einer Stammeinlage von Fr. 80 000, und Dr. Peter Diener, von Chur und Fischenthal, in Chur, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000. Einziger Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Dr. Guido Jörg. Domizil: c/o Dr. G. Jörg, Martinsplatz 8.

15 febbraio 1974. Quadri elettrici, ecc.
«Qel»-Gianetti e Ferla, in Grono, costruzione e vendita di quadri elettrici di distribuzione e di comando, società in nome collettivo (FUSC del 25. 8. 1972, Nº 199, p. 2249). La società ha trasferito la sede sociale a Lumino (FUSC del 6. 2. 1974, Nº 30, p. 356). La ragione sociale viene radiata nel registro di commercio del cantone dei Grigioni.

15. Februar 1974. Hoch- und Tiefbau.
Künzli & Co., in Davos, Hoch- und Tiefbau, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 11. 4. 1968, S. 779). Der Kommanditär Ermino Mai ist am 31. Dezember 1973 ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 150 000 wird gelöscht.

15. Februar 1974.
Bürotechnik Cbur AG, in Chur (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1973, S. 3216). Neues Domizil: Ringstrasse 18 (eigenes Büro).

15. Februar 1974. Beteiligungen.
Euralim Holding AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1973, S. 705). Statuten am 4. Oktober 1973 revidiert: Verwaltungsrat: nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neuer Verwaltungsrat ist Michel Smidof, von Genf, in Vesenaz GE; er zeichnet kollektiv zu zweien.

15. Februar 1974. Liegenschaften.
Scaletta AG, in Chur, Liegenschaften (SHAB Nr. 294 vom 14. 12. 1972, S. 3208). Neue Verwaltungsräte: Walter Hutterli, sen., in Vaduz FL, Präsident und Walter Hutterli, jun., in Basel, beide von Salenstein-Fruthwilen; sie zeichnen einzeln.

15. Februar 1974.
Wohnbaufinanz A.G., in Chur, Beteiligungen an Unternehmungen (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1969, S. 2046). Neues Domizil: c/o A. Valaulta, Prätschliweg 2.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

14 febbraio 1974. Qualsiasi articoli.
Unimaco SA (Unimaco AG) (Unimaco Ltd.), in Losone, commercio di qualsiasi articoli (FUSC del 28. 1. 1974, Nº 22, p. 261). Con decisione assembleare del 1º febbraio 1974, risultante da atto pubblico, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 150 000, mediante l'emissione di 1000 nuove azioni nominative da fr. 100 ciascuna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è di fr. 150 000, suddiviso in 1500 azioni nominative da fr. 100 ciascuna, interamente liberato.

14 febbraio 1974.
Ristorante Muralto «Chez Emilio», di Emilio Nager, in Muralto. Titolare: Emilio Nager, da Hospental-Ursern UR, in Muralto. Gerenza Ristorante Muralto «chez Emilio». Lungolago.

14 febbraio 1974. Negozio zoologico.
Zoo Adebar Walter Max Rüfenacht, in Muralto. Titolare: Walter Max Rüfenacht, da Guggisberg BE, in Ascona. Negozio zoologico specializzato. Palazzo Centro Commerciale, Piazza Stazione.

14 febbraio 1974. Albergo.
Maria e Walter Rüfenacht, in Ascona, albergo (FUSC del 3. 2. 1966, Nº 28, p. 376), società in nome collettivo. La ditta è sciolta al 1º gennaio 1973. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

14 febbraio 1974. Abbigliamento.
Girl Shop S.A., in Locarno, abbigliamento (FUSC del 31. 1. 1973, Nº 25, p. 309), società anonima. Nuovo recapito: presso Roberto Büchler, Palazzo Jelmoli, Largo Zorzi.

14 febbraio 1974. Costruzioni in ferro.
Arrigo Spertini successore a Enrico Spertini & Figlio, in Ascona, costruzione in ferro (FUSC del 4. 4. 1933, Nº 79, p. 820). La ditta è cancellata, su istanza del titolare, per cessione del commercio.

14 febbraio 1974. Costruzioni in ferro.
Hofstetter, Terribilini, Pagani, succ. a Arrigo Spertini, in Ascona. Max Hofstetter, da e in Ascona; Diego Terribilini, da Vergeletto, in Locarno, e Marco Pagani, da Ligornetto, in Brissago, hanno costituito, in data 1º gennaio 1974, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale indicata. Vincola la firma individuale degli associati. Genere di commercio: costruzioni in ferro. Via Locarno 66.

15 febbraio 1974. Mobili e serramenti.
Belotti Gino, in Cavigliano, mobili e serramenti (FUSC del 23. 8. 1960, Nº 196, p. 2475). Il domicilio del titolare è ora a Cavigliano.

15 febbraio 1974. Oreficeria.
Giuseppe Bolognini, in Locarno, oreficeria (FUSC del 29. 10. 1948, Nº 254, p. 2915). La ditta è cancellata, su istanza del titolare, per cessione del commercio.

15 febbraio 1974. Ristorante.
Ristorante Cittadella, Sasselli Riccardo, in Locarno. Titolare: Riccardo Sasselli, da e in Ascona. Gerenza Ristorante Cittadella. Via Cittadella 18.

Ufficio di Lugano

15 febbraio 1974. Opere edili, ecc.
Impresa Falciola S.A., in Lugano, l'esecuzione di opere edili, ecc. (FUSC del 29. 2. 1972, Nº 50, p. 518). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 28 dicembre 1973 la società ha deciso di fondersi con l'Impresa Rutari S.A., in Lugano, sulla base di un contratto di assunzione del 28 dicembre 1973 a termini del quale l'Impresa Rutari S.A. riprende la totalità dell'attivo e del passivo, conformemente ai disposti dell'art. 748 CO e sulla base del bilancio al 21 dicembre 1973. La società Impresa Falciola S.A. è quindi sciolta.

15 febbraio 1974. Immobili, ecc.
Sudurbanistica S.A., in Ponte Tresa, la compera e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 7. 3. 1973, N° 55, p. 627). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 31 gennaio 1974 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Sudestate S.A.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

15 febbraio 1974. Ombrelle, ecc.
Focag S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 13 febbraio 1974. Scopo: fabbricazione di ombrelle e ombrelloni, vendita di articoli da giardino, importazione ed esportazione degli stessi; compera, vendita e amministrazione di immobili sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Giacomo Ballerini, da Coldrerio, in Lugano. Recapito: Via Serafino Balestra 29 (uffici propri).

15 febbraio 1974. Costruzioni, ecc.
Pavisol S.A., in Pazzallo, impresa di costruzioni generali, ecc. (FUSC del 22. 1. 1974, N° 17, p. 205). Pierluigi Guidali, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Piero-Giacomo Pelossi, da Bedano, in Pazzallo.

15 febbraio 1974. Elettronica, ecc.
Gemetti S.A., in Crocifisso di Savosa, la compra-vendita di apparecchi elettronici, ecc. (FUSC del 10. 8. 1970, N° 184, p. 1813). Silvano Besenzoni, da Chiggiogna, in Lugano, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con altri aventi diritto.

15 febbraio 1974. Affari fiduciari, ecc.
Ammespubbl S.A., in Lugano, la trattazione di affari fiduciari, ecc. (FUSC del 17. 4. 1973, N° 90, p. 1075). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 12 febbraio 1974 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Consulenze Aziendali Lugano SA** e lo scopo in: l'amministrazione di aziende, la consulenza aziendale, nonché la trattazione di affari fiduciari, contabilità, revisioni, nonché la partecipazione ad altre aziende aventi simile scopo. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Rinaldo Bagutti, da ed in Rovio, è stato nominato direttore e Armando Bernasconi, da ed in Maglisaso, è stato nominato procuratore, entrambi con firma collettiva a due.

15 febbraio 1974. Immobili, ecc.
Silia S.A., in Lugano, la compravendita di immobili, ecc. (FUSC del 20. 10. 1971. N° 245, p. 2551). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 1° febbraio 1974 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Silia S.A. in liq.** da Neutra Fiduciaria S.A., in Zurigo, la quale rappresenterà la società con le proprie firme legali. La firma di Arno Bischof, amministratore unico, è estinta.

15 febbraio 1974. Immobili, ecc.
Lubis S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 14 febbraio 1974. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione e la costruzione di beni immobili. Essa potrà inoltre acquistare partecipazioni in società e imprese commerciali, industriali, finanzarie e immobiliari; acquistare e vendere azioni e quote di società, qualunque ne sia l'oggetto; partecipare ad altre imprese, anche in forma fiduciaria, e amministrare beni di terzi. La società non opererà in Svizzera. Capitale: fr. 50 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Marco Gambazzi, da Novaggio, in Lugano. Recapito: Via Ginevra 4, c/o avv. Marco Gambazzi.

15 febbraio 1974.
Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia di Agno, succursale in Agno (FUSC del 18. 6. 1973, N° 139, p. 1743), società con sede principale a Bellinzona. Claudio Generali, da Giornico, in Lugano, è stato nominato vice-direttore con firma collettiva a due. La firma di Roberto Mattei, già vice-direttore, è estinta.

15 febbraio 1974. Pittura, ecc.
Manetti Daniele, in Camignolo. Titolare: Daniele Manetti, da ed in Camignolo. Impresa di pittura.

15 febbraio 1974. Economia domestica, ecc.
Società cooperativa di consumo Torricella-Taverne, in Torricella-Taverne, giovare all'economia, ecc. (FUSC del 7. 9. 1965, N° 208, p. 2795). Silvio Sargenti, già presidente, e Sergio Saletti-Antognini, già consigliere delegato, dimissionari non fanno più parte del consiglio d'amministrazione, e le loro firme sono estinte. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione sono: Valerio Brughelli, da Lavertezzo, in Torricella, presidente; Nelly Patriarca, da ed in Torricella, consigliere delegato. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con il consigliere delegato o con il direttore Franz Minotti (già iscrito).

15 febbraio 1974. Materiale aeronautico, ecc.
Sudavia S.A., in Agno, noleggio di materiale aeronautico, ecc. (FUSC del 26. 5. 1972, N° 121, p. 1351). Bruno Rusca, già presidente, e Pierluigi Bernasconi, già segretario, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione, e lo loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è composto da: Klaus Peter Schumann, gà vice-presidente, ora presidente; Mario Panzera, da Cademario, in Sessa, vice-presidente; Rösli Raschle, da Brunnadern, in Canobbio, segretaria, tutti con firma collettiva a due.

15 febbraio 1974. Partecipazione, ecc.
Covova S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 20. 8. 1973, N° 193, p. 2325). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Thun (FUSC del 11. 2. 1974, N° 34, p. 398).

15 febbraio 1974. Prodotti commerciali, ecc.
Lastema S.A., in Lugano, la vendita di prodotti commerciali, ecc. (FOSC del 1. 9. 1970, N° 203, p. 1980). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Morbio Inferiore (FUSC del 6. 2. 1974, N° 30, p. 357).

15 febbraio 1974. Macchine, ecc.
Gerhard Steinberg S.A., in Caslano, la progettazione di macchine, ecc. (FUSC del 3. 9. 1973, N° 205, p. 2442). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano trasferimento della sede a San Gallo (FUSC dell'11. 2. 1974, N° 34, p. 400).

15 febbraio 1974. Autotrasporti, ecc.
Molteni Adriana, in Porza, autotrasporti di materiali, ecc. (FUSC del 12. 6. 1973, N° 134, p. 1683). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

Distretto di Mendrisio

15 febbraio 1974. Partecipazioni.
Belgravia S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 14 febbraio 1974. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società può inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti nonché compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri. Amministratore unico è Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

15 febbraio 1974. Partecipazioni.
Grifo Holding, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 14 febbraio 1974. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società estere. La società potrà operare anche a titolo fiduciario unicamente all'estero. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico dott. Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Fiam S.A., via Livio 5.

15 febbraio 1974. Partecipazioni.
Albarclub Holding N.775, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 14 febbraio 1974. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000 suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armondo Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco Mare S.A., via Livio 4.

15 febbraio 1974. Partecipazioni.
Albarclub Holding N.776, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 14 febbraio 1974 Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000 suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armondo Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco Mare S.A., via Livio 4.

15 febbraio 1974. Partecipazioni.
Albarclub Holding N.777, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 14 febbraio 1974 Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000 suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armondo Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Valcallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco Mare S.A., via Livio 4.

15 febbraio 1974. Partecipazioni.
Albarclub Holding N.778, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 14 febbraio 1974 Scopo: la partecipazione fiinanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000 suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armondo Pedrazzini, da Camp Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco Mare S.A., via Livio 4.

15 febbraio 1974. Partecipazioni.
Albarclub Holding N.779, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 14 febbraio 1974 Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000 suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armondo Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco Mare S.A., via Livio 4.

15 febbraio 1974. Partecipazioni.
Albarclub Holding N.780, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 14 febbraio 1974 Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000 suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armondo Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Valcallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco Mare S.A., via Livio 4.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Grandson

15 février 1974.
Société des Eaux de la Sagne, à Ste-Croix. Société coopérative (FOSC du 3. 6. 1965, p. 1753). Le secrétaire Michel Py a démissionné. Sa signature est radiée. Claudine Campiche, de Ste-Croix, à La Sagne, est nommée secrétaire, avec signature collective à deux.

15 février 1974. Hôtel.
Mme Marguerite Ferrari, à Sainte-Croix. La titulaire est Marguerite Ferrari, épouse autorisée de Raphaël Ferrari, de Coldrerio TI, à Sainte-Croix. Hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Hôtel du Cercle». Adresse: rue Neuve 6.

15 février 1974. Café-restaurant.
William Barraud, à Bullet, café-restaurant à l'enseigne «café Gaillard», à Bullet (FOSC du 1. 12. 1965, p. 3770). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 février 1974.
Caisse de Crédit Mutuel de Champagne, à Champagne. Société coopérative (FOSC du 8. 1. 1964, p. 71). Le vice-président Charles Millet et le secrétaire René Neuenschwander ont démissionné. Leurs signatures sont radiées. Marcel Bezençon, d'Eclagnens, à Champagne, inscrit comme membre, a été nommé vice-président, avec signature collective à deux. Charles Hähni, de Iffwil BE, à Champagne, a été nommé secrétaire, avec signature collective à deux.

15 février 1974.
Téléski Auberson – La Gittaz S.A., à L'Auberson-rière-Ste-Croix (FOSC du 24. 10. 1967, p. 3525). Le secrétaire Emile Bornand a démissionné. Ses pouvoirs sont éteints. Robert Reymond, de Vaulion, à L'Auberson (déjà inscrit comme membre) est nommé secrétaire. Il signe collectivement à deux. Jean-Jacques Perrier, de et à Ste-Croix, ainsi que Bernard Bissat, de Goumoëns-la-Ville, à l'Auberson, sont nommés membres, sans droit à la signature sociale.

15 février 1974.
Société des Eaux de l'Auberson, à L'Auberson-rière-Ste-Croix. Société coopérative (FOSC du 30. 6. 1959, p. 1852). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 27 février 1953, la société a modifié ses statuts. Le conseil reste composé de 9 membres, mais un membre est désigné par la Municipalité.

Bureau de Vevey

15 février 1974. Organisation de bureaux.
«Shlma-Mi» Mi Kulhavy, précédemment à Bâle (FOSC du 7. 7. 1972, p. 1797). Organisation de bureaux. Le titulaire Miroslav Kulhavy, de Tchécoslovaquie, a transféré le siège de son entreprise et son domicile à Vevey, rue d'Italie 21.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

14. Februar 1974.
Arnold Gentinetta, Immobilien-Agentur, in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Inhaber dieser Firma ist Arnold Gentinetta, von Brig-Glis, in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Kauf, Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Immobilien. Geschäftsadresse: Sonnenstrasse 10.

14. Februar 1974.
Bützberger & Forny, Hoch- & Tiefbau, in Hohtenn, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1972, S. 2512). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird durchgeführt durch die beiden Gesellschafter Jean Bützberger und Hans Forna, nun in Visp.

14. Februar 1974. Weinhandlung.
Werner Cina-Mathier, in Salgesch, Weinhandlung (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1950, S. 2241). Infolge Uebergabe des Geschäftes ist die Firma erloschen.

14. Februar 1974. Warenvermittlung.
Konsumverein Turtmann, in Turtmann, Genossenschaft, Warenvermittlung (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1972, S. 1705). Präsident Fridolin Bregy ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Emil Oggier, von und in Turtmann. Präsident, Aktuar und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Februar 1974.
Fux Elektro AG, in Visp (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1973, S. 1744). Zu Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden: Erika Fux, von St. Niklaus, und Egon Kürzinger, bundesdeutscher Staatsangehöriger, beide in Visp.

14. Februar 1974.
«Grill-Room Spycher», Anna Good, in Zermatt. Inhaberin dieser Firma ist Anna Good, geborene Sander Rasmussen, Witwe des Max, von Mels SG, in Zermatt. Restaurant. Geschäftsadresse: Steinmatte.

Bureau de St-Maurice

15 février 1974. Café-restaurant.
Maurice, Marie-Claire et Yvonne Charvoz, à Bagnes, café-restaurant, société en nom collectif (FOSC du 4. 3. 1970, p. 489). Le 21 novembre 1971 l'associé Maurice Charvoz est décédé et sa veuve Philomène Charvoz, née Vocat, de et à Bagnes, est entrée dans la société avec signature individuelle. Signature individuelle est conférée aux associées inscrites Marie-Claire Charvoz et Yvonne Charvoz. Nouvelle raison sociale: **Philomène, Marie-Claire et Yvonne Charvoz.**

Bureau de Sion

14 février 1974.
Loginvesting S.A., à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 5 février 1974, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la gestion et la vente d'immeubles ou de participations immobilières. La société n'exerce dans le canton du Valais aucune autre activité que celle strictement nécessaire à son administration. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée, si tous sont connus, sinon par avis dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à plusieurs membres. Maurice Tézé, de France, à St-Légier, président; Raymond Aubry, de Le Noirmont, à Territet, secrétaire; Jean-Paul Zuber, de Sion, à Montreux, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal et bureau: Sion, Place du Midi 40, c/o Fiduciaire Rhodanienne Firho S. A.

15 février 1974. Maçonnerie.
Valtravaux S.A., à Granges, entreprise de maçonnerie et génie civil (FOSC du 14. 4. 1972, N° 87, p. 942). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 décembre 1973, la société a modifié ses statuts. Dorénavant la société est engagée par la signature individuelle du président et de l'administrateur-délégué ou par la signature collective à deux de deux administrateurs. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société est engagée par la signature individuelle de: Marius Emery, président, inscrit; Bruno Morini, membre inscrit, nommé administrateur-délégué et par la signature collective à deux avec un autre administrateur de Roland Bonvin, secrétaire inscrit.

15 février 1974. Café-restaurant.
Jean-Claude Lagger, à Chermignon. Le chef de la maison est Jean-Claude Lagger, de et à Chermignon VS. Exploitation du café-restaurant «Au Celli» à Chermignon-Dessous.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

13 février 1974. Boîtes de montres.
Creacim S.A., à La Chaux-de-Fonds, la fabrication, l'achat et la vente de boîtes de montres en toutes matières, etc. (FOSC du 11. 2. 1974, N° 34, p. 403). L'autorité fiscale fédérale ayant donné son accord, la raison sociale est radiée.

13 février 1974. Travaux électriques.
Berberat et Cie, à La Chaux-de-Fonds, tous travaux électriques, installations de téléphones et commerce de radios, société en commandite (FOSC du 5. 11. 1940, N° 260). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1973. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

13 février 1974. Fabriques de cadrans.
Fehr et Cie, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une fabrique de cadrans métal et argent en tous genres, société en nom collectif (FOSC du 4. 5. 1971, N° 102, p. 1065). L'associé Jean-Louis Kernen s'est retiré de la société dès le 1er janvier 1974. Daniel Reichenbach, de et à La Chaux-de-Fonds, est entré dès le 1er janvier 1974 comme associé dans la société. Il signe collectivement à deux avec un autre associé.

13 février 1974. Horlogerie.
Solinox S.A., à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un atelier d'horlogerie et de mécanique de précision, etc. (FOSC du 22. 1. 1974, N° 17, p. 207). Marc Fritschy, de Teufenthal AG, à Malleray, a été nommé administrateur, avec signature collective à deux.

14 février 1974.
Immeubles Avenue des Forges, Moderna S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 9. 3. 1965, N° 56). Alfred Aubert, président, et Guido Martinelli, administrateur, sont décédés. Marcel Piffaretti, vice-président; Adrien Favre-Bulle, secrétaire; Léo Brandt et Charles Roulet, administrateurs, ont démissionné. Leurs pouvoirs sont éteints. Serge Boris Némitz, de Cernier, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé président; Marthe Martinelli née Hauri, veuve de Guido, de et à La Chaux-de-Fonds, a été nommée vice-présidente; Etienne Broillet, de Ponthaux FR, à La Chaux-de-Fonds, et Robert Moser, de Madretsch, commune de Bienne, à La Chaux-de-Fonds, ont tous deux été désignés par la Commune de La Chaux-de-Fonds comme administrateurs. Tous les administrateurs signent dorénavant collectivement à deux.

15 février 1974. Immeubles.
Signal La Chaux-de-Fonds S. à r.l., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 6. 2. 1974, N° 30, p. 358). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 février 1974, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Signal La Chaux-de-Fonds S. à r. l. en liquidation,** par Georges Brauen (gérant inscrit), nommé liquidateur avec signature sociale individuelle. Adresse de la société en liquidation: avenue Léopold-Robert 46, chez Fiduciaire Vigilis S.A.

15 février 1974.
Montandon et Fils, Carrosserie du Succès, à La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif (FOSC du 2. 11. 1971, N° 256, p. 2662). L'associé Marc Montandon s'est retiré de la société depuis le 1er janvier 1974. La société est dissoute et la raison radiée. L'associé Jean-Marc Montandon, du Locle et La Brévine, à La Chaux-de-Fonds, continue les affaires (avec reprise de l'actif et du passif) comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est: **Jean-Marc Montandon, Carrosserie du Succès.**

Bureau du Locle

13 février 1974. Kiosque.
G. Ledermann, au Locle. Exploitation du Kiosque du Technicum (FOSC du 20. 11. 1968, N° 273, p. 2515). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 février 1974. Café-restaurant.
Charles Mumenthaler, au Locle. Le chef de la maison est Charles Mumenthaler, de Trachselwald, au Locle. Exploitation du café-restaurant de la Combe-Jeanneret. Adresse: Combe-Jeanneret 3.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

14 février 1974. Machines à tricoter.
Edouard Dubied & Cie (Société Anonyme), à Couvet, fabrique de machines à tricoter (FOSC du 27. 12. 1973, N° 301, p. 3399). La signature des sous-directeurs Charles Eichhorn et Pierre Logos est radiée.

Bureau de Neuchâtel

14 février 1974. Vins, etc.
F. Baldini, à Neuchâtel, commerce de vins, bières et limonades, épicerie et alimentation (FOSC du 9. 4. 1969, N° 81, p. 770). L'objet de l'entreprise est modifié comme suit: commerce de vins, bières et limonades, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Casa d'Italia». Nouvelle adresse du bureau: Rue Guillaume Farel 8. Adresse du restaurant: Rue de Prébarreau 1.

14 février 1974. Appareils de photo, etc.
Uniphot S.A., à Neuchâtel, appareils de photo et cinéma, etc. (FOSC du 4. 9. 1972, N° 207, p. 2324). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 février 1974, la société a décidé de porter son capital social de fr. 200 000 à fr. 225 000 par l'émission de 25 actions nominatives de fr. 1000, libérés en nature. Il a été fait apport par Daniel Schelling, à Fleurier, de diverses installations, agencements matériel et marchandises, selon convention d'apport et inventaire du 5 février 1974, d'un montant de fr. 79 505, prix pour lequel cet apport a été accepté, contre remise à l'apporteur de 25 actions nominatives de fr. 1000, chacune, entièrement libérées; ledit apporteur restant créancier de la société pour un montant de fr. 54 505. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 225 000, divisé en 225 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Daniel Schelling, de Berneck, à Fleurier, a été nommé administrateur gérant sans signature. Nouveau magasin de vente: Place du Marché, à Fleurier.

15 février 1974. Epicerie.
Ernest Kohler, à Neuchâtel, épicerie (FOSC du 23. 11. 1954, N° 274, p. 2994). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 février 1974. Articles décoratif.
Charles Erlebach, à Hauterive, importation et vente d'articles d'arts et décorations (FOSC du 25. 10. 1971, N° 249, p. 2593). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Genf – Genève – Ginevra

Rectifications.
Compagnie d'Assurances Nationale Suisse, succursale de Genève (FOSC du 20. 2. 1974, p. 494). Oskar Egli est directeur adjoint de la société (et non de la succursale).

Aryaman Consultung SA, à Genève, fournir tous services et conseils de gestion (FOSC du 19. 2. 1974, p. 480). La raison sociale est: **Aryaman Consulting SA.** Masud Fazelneya (et non Fazelneva) est membre du conseil d'administration.

Société Coopérative Migros-Genève, à Carouge (FOSC du 18. 2. 1974, p. 468). Francis Nussbaumer, fondé de pouvoir, est domicilié à Crassier VD (et non Cressier).

13 février 1974. Café-restaurant.
Edmond Narbel, à Genève, café-restaurant (FOSC du 7. 3. 1969, p. 518). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

13 février 1974. Liqueurs.
Dumur, à Genève, fabrique et vente de liqueurs (FOSC du 29. 9. 1936, p. 2299). Nouveau siège: Lancy, Petit-Lancy 2, chemin des Vignes.

13 février 1974. Tabacs, journaux.
Jeanne Gerber, à Lancy. Chef de la maison: Jeanne Gerber, de et à Genève. Commerce de tabacs-journaux. Petit-Lancy. 47, avenue des Morgines.

13 février 1974. Assurances.
W. Raymond et Cie, à Genève, agence générale d'assurances, société en nom collectif (FOSC du 16. 2. 1971, p. 371). La procuration de Roland Zimmermann est radiée. Procuration individuelle a été conférée à Oscar Meier, de Schwellbrunn AR, à Onex.

13 février 1974.
Air Maintenance SA, à Meyrin, travaux d'exploitation aéronautiques, etc. (FOSC du 11. 12. 1973, p. 3282). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 2 000 000, par l'émission de 3900 actions de fr. 500 nominatives, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 2 000 000, entièrement versé, divisé en 4000 actions de fr. 500 nominatives. Statuts modifiés le 5 février 1974.

13 février 1974. Machines.
Ampress SA, à Genève, machines, presses d'imprimerie, etc. (FOSC du 20. 12. 1973, p. 3367). Statuts modifiés le 1er février 1974, sur un point non soumis à l'inscription.

13 février 1974.
Béton Technique SA, à Genève (FOSC du 13. 11. 1973, p. 3034). René Veit, de Genève, à Chêne-Bougeries, et Daniel Gardiol, de Genève, à Vandoeuvres, sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

13 février 1974.
Commercial Detzouca SA, à Carouge, toutes marchandises, etc. (FOSC du 6. 12. 1972, p. 3137). Georges Weber n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hubert Delétraz, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

13 février 1974.
Commerciale de Métaux & Minerais SA, à Genève (FOSC du 17. 1. 1974, p. 158). Nouvelle adresse: 12, rue du Mont-de-Sion, chez Nicolas Peyrot, avocat.

13 février 1974. Gaz.
Cogegal SA, à Chêne-Bourg, distribution et vente de gaz comprimés, etc. (FOSC du 11. 12. 1972, p. 3174). Georges Chalier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Louis Zurn, de Genève, à Jussy, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

13 février 1974. Machines diverses.
Ertma SA, à Carouge, exploitation et représentation de toutes machines, etc. (FOSC du 24. 10. 1973, p. 2852). Wilhelm Bänninger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Kenneth-W. Ketteringham, de Grande-Bretagne, à Worcester Park (Surrey, Grande-Bretagne), est membre et président du conseil d'administration, avec signature collective à deux. L'administrateur Michel-Jean Kister, directeur, a été nommé en outre secrétaire du conseil; il continue à signer collectivement à deux.

13 février 1974. Hôtels.
Hôtel Régina SA, à Genève, acquisition et exploitation d'hôtels, etc. (FOSC du 5. 7. 1972, p. 1777). Raymond-François Pousaz, d'Ollon VD, à Rüschlikon ZH, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 février 1974. Opérations financières.
Juvenis SA, à Genève, opérations de financement, etc. (FOSC du 18. 12. 1972, p. 3242). Nouveau siège: Perly-Certoux. Statuts modifiés le 4 février 1974. Adresse: Perly, 291, route de Saint-Julien.

13 février 1974. Constructions.
Métalnorm SA, à Genève, éléments normalisés de construction, etc. (FOSC du 27. 6. 1973, p. 1840). Nouveau siège: Lancy. Statuts modifiés le 5 février 1974. Adresse: Petit-Lancy, 28, route de Chancy.

13 février 1974.
Société Immobilière Quai du Mont-Blanc 7, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 7. 1972, p. 1777). Raymond-François Pousaz, d'Ollon VD, à Rüschlikon ZH, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 février 1974. Constructions.
Resco SA, à Genève (FOSC du 20. 12. 1973, p. 3367). Nouveau siège: Vernier. But modifié: achat, vente, exploitation, recherche, développement, analyse, contrôle et essai de tous produits, plus particulièrement dans le domaine de la construction; participation financière à toutes affaires commerciales ou industrielles, plus spécialement dans le domaine de la construction; lancement, création, développement, acquisition, achat, vente et exploitation de tous brevets, marques de fabrique et autres droits afférents à la propriété intellectuelle; assistance technique en faveur de tiers, sous forme de conseils et de services. Statuts modifiés le 31 janvier 1974. Adresse: 23, avenue du Lignon.

13 février 1974.
SMC Fund Management Company SA, à Genève (FOSC du 10. 2. 1972, p. 358). René de Chochor et Eugène Patry ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Cecil Altmann, des USA, à Genève, président et directeur général; Jost V. Steinbrüchel, nommé secrétaire et directeur général adjoint; Jean-Pierre Jordan, de Mézières VD, à Montréal (Québec, Canada), délégué, André Grolimund, de Deitingen SO, à Montréal (Québec, Canada), directeur général adjoint, et Kaspar Marti, d'Aarberg BE, à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux.

13 février 1974.
Transfinance société anonyme, à Meyrin, succursale de «Transfinance Aktiengesellschaft (Transfinance société anonyme) (Transfinance società anonima) (Transfinance Incorporation)», à Zurich, société anonyme inscrite au registre de Zurich (FOSC du 13. 11. 1973, p. 3030). But social: opérations financières et commerciales ainsi que participations à d'autres sociétés. Signature: individuelle de Hansjörg Dietmann, de Seon AG, à Zurich, membre du conseil d'administration. Procuration individuelle limitée aux affaires de la succursale: Heinz Kessler, de Zurich, à Satigny. Adresse: Cointrin, 81, avenue Louis-Casaï.

13 février 1974. Administration d'entreprises.
Unige SA, à Genève, administration de toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 5. 1. 1972, p. 27). Eric Portier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Sophie Troubetzkoy, de Genève, à Dully VD, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: 15, rue Pierre-Fatio.

13 février 1974.
Westinghouse Electric SA, à Genève, vente et achat d'installations et de marchandises de tous genres, etc. (FOSC du 10. 7. 1973, p. 1957). Frank Delzio n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

13 février 1974.
Fondation du Centre International de Genève (FCIG), à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 23. 3. 1973, p. 784). François Picot n'est plus membre de la commission; ses pouvoirs sont radiés. Jaques Vernet, de et à Genève, est membre et président de la commission avec signature collective à trois.

13 février 1974.
Fondation de l'immeuble des assuranees sociales FIAS, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 23. 3. 1973, p. 784). François Picot n'est plus membre de la commission; ses pouvoirs sont radiés. Jaques Vernet, de et à Genève, est membre et président de la commission avec signature collective à trois.

14 février 1974.
CSB Calorifugeage. S. Bouille & G. Sengel, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 27. 11. 1973, p. 3154). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

14 février 1974. Café-restaurant.
Henri Piguet, à Genève, café-restaurant (FOSC du 17. 11. 1970, p. 2619). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 février 1974. Traitement anticorrosifs.
O. Hischier, à Meyrin. Chef de la maison: Oscar Hischier, d'Oberwald VS, à Meyrin. Traitements anticorrosifs de châssis et entretien de véhicules. 287, route de Meyrin.

14 février 1974. Meubles.
Aebi SA, à Genève, meubles de style, etc. (FOSC du 9. 9. 1969, p. 2076). L'administrateur Louis Aebi est maintenant domicilié à Tannay VD.

14 février 1974. Opérations financières.
Assodis SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 février 1974. But: toutes opérations industrielles, financières et commerciales concourant ou pouvant concourir à la production, la postsynchronisation, la distribution et la publicité de films cinématographiques, de télévision et de tous moyens audio-visuels. La société pourra effectuer toutes opérations se rapportant à ce but, y compris la participation financière à d'autres entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Gay, de Genève, à Thônex, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 4, rue de Saussure, chez Darier & Cie.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Bereinigung der Eigentumsvorbehaltsregister

(Verordnung des Bundesgerichtes vom 29. März 1939)

Es ist die Bereinigung der Eigentumsvorbehaltsregister bei untenstehenden Betreibungsämtern angeordnet worden.

Sämtliche bei diesen Betreibungsämtern vor dem 1. Januar 1969 eingetragenen Eigentumsvorbehalte werden gelöscht, sofern gegen die Löschung nicht Einsprüche erhoben wird. Einsprüche sind bis spätestens 31. März 1974 unter Entrichtung der Kosten für die Mitteilung an den Erwerber (Fr. 2.50) beim Betreibungsamt, wo der Eigentumsvorbehalt eingetragen ist, schriftlich einzureichen; dabei sind Datum des Eintrages, der Erwerber, die Sache und der ursprünglich garantierte Forderungsbetrag anzugeben. (A 176[2])

Epuration des registres des pactes de réserve de propriété

(Ordonnance du Tribunal fédéral du 29 mars 1939)

L'épuration des registres des pactes de réserve de propriété a été ordonnée pour les offices de poursuite indiqués ci-dessous.

Tous les pactes de réserve de propriété inscrits dans les registres des offices sous-indiqués avant le 1er janvier 1969 seront radiés, à moins d'opposition. Les oppositions doivent être annoncées par écrit au plus tard le 31 mars 1974, à l'office de poursuite auprès duquel le pacte de réserve de propriété est inscrit, l'opposant paiera en même temps les frais de la communication de l'opposition à l'acquéreur (fr. 2.50); il indiquera la date de l'inscription, le nom de l'acquéreur, la chose grevée de la réserve de propriété et le montant originaire de la créance garantie.

Appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà

(Regolamento del Tribunale federale del 29 marzo 1939)

L'appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà è stato ordinato per seguenti uffici di esecuzione.

Tutti patti di riserva della proprietà iscritti nei registri degli uffici qui sotto elencati anteriormente al 1° gennaio 1969 saranno cancellati, a meno che non sia stata fatta opposizione. Le opposizioni dovranno essere interposte per iscritto al più tardi entro il 31 marzo 1974 all'ufficio di esecuzione presso il quale il patto di riserva della proprietà è iscritto; l'opponente paghera nello stesso tempo le spese della communicazione dell'opposizione all'acquirente (fr. 2.50); indichera la data dell'iscrizione, il nome dell'acquirente, l'oggetto e l'ammontare del credito originariamente garantito.

Kanton Zürich:	sämtliche Betreibungsämter
Kanton Uri:	sämtliche Betreibungsämter
Kanton Glarus:	sämtliche Betreibungsämter
Kanton Solothurn:	sämtliche Betreibungsämter
Cantone Ticino:	tutti gli uffici di esecuzione
Canton de Vaud:	tous les offices de poursuite
Canton de Neuchâtel:	tous les offices de poursuite

Fonds de placement Fonselex

Le président de la Chambre commerciale du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève porte à la connaissance des intéressés que la SA Capdirex, direction du Fonds de placement Fonselex, ayant son siège rue Marignac, 15, Genève, a demandé en accord avec la Banque Keyser-Ullmann en Suisse SA, banque dépositaire dudit fonds de placement, rue Saint-Victor 12, Genève, élisant toutes deux domicile en l'Etude de Me Jean Paul Aeschimann, avocat, Grand-Rue 25, Genève, la modification du réglement du Fonds de placement Fonselex en application des art. 9, al. 3, et 10, al. 1, de la loi fédérale sur les Fonds de placement du 1er juillet 1966, ainsi que de la loi cantonale d'application de ladite loi fédérale du 28 juin 1968.

L'audience du Tribunal est fixée au vendredi 8 mars 1974, à 8 h. 15, à la salle B du Tribunal de première instance, 1er étage, 2e cour, au Palais de justice, place du Bourg-de-Four, Genève.

Les porteurs de parts peuvent faire valoir leurs objections par écrit avant ladite audience ou oralement lors des débats.

La requête et l'avis de l'autorité de surveillance peuvent être consultés au greffe du Tribunal de première instance. (A 79[1])

1200 Genève, le 18 janvier 1974

Tribunal de première instance:
J.-P. Pagan, juge

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

268644. Date de dépôt: 27 décembre 1973, 11 h.
Profar Société Anonyme, 11, clos de la Fonderie, **Carouge** (Genève). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **149026.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 octobre 1973.

Produits pharmaceutiques et cosmétiques. (Cl. int. 3, 5)

PROFAR

268645. Date de dépôt: 28 décembre 1973, 17 h.
Smiths Industries Limited, Cricklewood Works, **Londres N. W. 2** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **149313.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 décembre 1973.

Instruments et appareils de mesure, indicateurs, enregistreurs, de contrôle et scientifiques, leurs parties et accessoires. (Cl. int. 9)

KELVIN HUGHES

268646. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1973, 17 Uhr.
Union Carbide Corporation, 270 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **149663.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Dezember 1973 an.

Umhüllungen, Taschen und Behälter aller Art aus Plastik. (Int. Kl. 16, 17, 20, 22)

VISTEN

268647. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1973, 10 Uhr.
Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, **Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **149346.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Dezember 1973 an.

Garne aller Art. (Int. Kl. 23)

AMBRALON

268648. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1972, 17 Uhr.
ESB Incorporated, 5 Penn Center Plaza, **Philadelphia** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Sicherheitskopfbedeckungen, einschliesslich Hüten und Helmen, Gesichtsschutzschilder, Schutzhauben und -masken gegen Staub und Funken, Atemgeräte und Gasmasken, Schutzbrillen zur Verwendung in der Industrie, Sicherheitsbrillen, Schutzlinsen für Brillen, Schilder und Helme; Vorrichtungen zum Schutze der Ohren; Lärmmessinstrumente. (Int. Kl. 9)

WILLSON

268649. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1974, 17 Uhr.
Minolta Camera Co., Ltd., Osaka Kokusai Building, 30, 2-chome, Azuchi-machi, Higashi-ku, **Osaka 541** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte; elektrische Apparate und Instrumente, nämlich rotierende Maschinen wie Gleichstrom-Generatoren, Wechselstrom-Generatoren, Gleichstrommotoren, Wechselstrommotoren, Phasenverschieber und rotierende Wandler, Verteiler- und Steuerungsmasehinen und -geräte wie Gleichrichter, Transformatoren, Induktiv-Spannungsregler, Schalttafeln, Relais, Schalter, Trennschalter, Unterbrecher, Anlasser, Widerstände, statische Kondensatoren, Ueberspannungsableiter, Drosseln, Lokalschalter, Lampenfassungen, Stecker und Steckdosen, Verteilerkästen und Sicherungen; elektrische Lampen und Beleuchtungskörper wie Glühlampen, Miniaturlampen, Infrarotlampen, Fluoreszenzlampen, Quecksilberdampflampen, Höhensonnen, Bakterienlampen, Neonreklameröhren, Lichtbogenlampen, Lampen zum Angeln, Sicherheits-Bergwerklampen, Scheinwerfer, Spotlampen, Dynamolampen für Fahrzeuge, Blitzlichtlampen, Glühlampenfassungen und elektrische Entladungsbeleuchtungskörper; Batterien, einschliesslich Trockenbatterien, Nasselemente und Akkumulatorenbatterien; elektrische und magnetische Messinstrumente wie Ampèremeter, Voltmeter, Wattmeter, Wattstundenmeter, Phasenmeter, Frequenzzähler, Leckdetektoren, Frequenzmeter, Antennenmessgeräte, Widerstandsmessinstrumente, Kapazitätsmessinstrumente, Vakuumröhren, Kennlinienmessgeräte, Messgeneratoren und -oszillatoren, Anzeigegeräte, Magnetfeldmessinstrumente, Schaltungsprüfer und Oszillographen; elektrische Drähte wie blanker Draht, gummi- und kunststoffisolierter Draht, Magnetdraht und Draht mit Sonderisolierung; elektrische Kabel wie Leistungskabel, Fernmeldekabel; Anschlusskästen, Klemmenkästen und Kabelendverschlüsse; elektrische Haushaltgeräte wie Bügeleisen, Herde, Grills, Heizkissen, Heizdecken, Fusswärmer, Heizplatten, Kochherde, Toaster, Kaffeemaschinen, Haartrockner, Haarwickler, Tauchsieder, Kleidertrockner, Ventilatoren, Waschmaschinen, Kühlschränke, Kühlanlagen, Kochtöpfe, Mixer, Massageapparate, Rasierapparate, Haarschneider, Reinigungsmaschinen und Staubsauger, Sonnerien. (Int. Kl. 7 bis 11, 21)

minolta XM

268650. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1974, 17 Uhr.
Minolta Camera Co., Ltd., Osaka Kokusai Building, 30, 2-chome, Azuchi-machi, Higashi-ku, **Osaka 541** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte; elektrische Apparate und Instrumente, nämlich rotierende Maschinen wie Gleichstrom-Generatoren, Wechselstrom-Generatoren, Gleichstrommotoren, Wechselstrommotoren, Phasenverschieber und rotierende Wandler, Verteiler- und Steuerungsmaschinen und -geräte wie Gleichrichter, Transformatoren, Induktiv-Spannungsregler, Schalttafeln, Relais, Schalter, Trennschalter, Unterbrecher, Anlasser, Widerstände, statische Kondensatoren, Ueberspannungsableiter, Drosseln, Lokalschalter, Lampenfassungen, Stecker und Steckdosen, Verteilerkästen und Sicherungen; elektrische Lampen und Beleuchtungskörper wie Glühlampen, Miniaturlampen, Infrarotlampen, Fluoreszenzlampen, Quecksilberdampflampen, Höhensonnen, Bakterienlampen, Neonreklameröhren, Lichtbogenlampen, Lampen zum Angeln, Sicherheits-Bergwerklampen, Scheinwerfer, Spotlampen, Dynamolampen für Fahrzeuge, Blitzlichtlampen, Glühlampenfassungen und elektrische Entladungsbeleuchtungskörper; Batterien, einschliesslich Trockenbatterien, Nasselemente und Akkumulatorenbatterien; elektrische und magnetische Messinstrumente wie Ampèremeter, Voltmeter, Wattmeter, Wattstundenmeter, Phasenmeter, Frequenzzähler, Leckdetektoren, Frequenzmeter, Antennenmessgeräte, Widerstandsmessinstrumente, Kapazitätsmessinstrumente, Vakuumröhren, Kennlinienmessgeräte, Messgeneratoren und -oszillatoren, Anzeigegeräte, Magnetfeldmessinstrumente, Schaltungsprüfer und Oszillographen; elektrische Drähte wie blanker Draht, gummi- und kunststoffisolierter Draht, Magnetdraht und Draht mit Sonderisolierung; elektrische Kabel wie Leistungskabel, Fernmeldekabel; Anschlusskästen, Klemmenkästen und Kabelendverschlüsse; elektrische Haushaltgeräte wie Bügeleisen, Herde, Grills, Heizkissen, Heizdecken, Fusswärmer, Heizplatten, Kochherde, Toaster, Kaffeemaschinen, Haartrockner, Haarwickler, Tauchsieder, Kleidertrockner, Ventilatoren, Waschmaschinen, Kühlschränke, Kühlanlagen, Kochtöpfe, Mixer, Massageapparate, Rasierapparate, Haarschneider, Reinigungsmaschinen und Staubsauger, Sonnerien. (Int. Kl. 7 bis 11, 21)

minolta SRT

268651. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1974, 17 Uhr.
Minolta Camera Co., Ltd., Osaka Kokusai Building, 30, 2-chome, Azuchi-machi, Higashi-ku, **Osaka 541** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte; elektrische Apparate und Instrumente, nämlich rotierende Maschinen wie Gleichstrom-Generatoren, Wechselstrom-Generatoren, Gleichstrommotoren, Wechselstrommotoren, Phasenverschieber und rotierende Wandler, Verteiler- und Steuerungsmaschinen und -geräte wie Gleichrichter, Transformatoren, Induktiv-Spannungsregler, Schalttafeln, Relais, Schalter, Trennsehalter, Unterbrecher, Anlasser, Widerstände, statische Kondensatoren, Ueberspannungsableiter, Drosseln, Lokalschalter, Lampenfassungen, Stecker und Steckdosen, Verteilerkästen und Sicherungen; elektrische Lampen und Beleuchtungskörper wie Glühlampen, Miniaturlampen, Infrarotlampen, Fluoreszenzlampen, Quecksilberdampflampen, Höhensonnen, Bakterienlampen, Neonreklameröhren, Lichtbogenlampen, Lampen zum Angeln, Sicherheits-Bergwerklampen, Scheinwerfer, Spotlampen, Dynamolampen für Fahrzeuge, Blitzlichtlampen, Glühlampenfassungen und elektrische Entladungsbeleuchtungskörper; Batterien, einsehliesslich Trockenbatterien, Nasselemente und Akkumulatorenbatterien; elektrische und magnetische Messinstrumente wie Ampèremeter, Voltmeter, Wattmeter, Wattstundenmeter, Phasenmeter, Frequenzzähler, Leckdetektoren, Frequenzmeter, Antennenmessgeräte, Widerstandsmessinstrumente, Kapazitätsmessinstrumente, Vakuumröhren, Kennlinienmessgeräte, Messgeneratoren und -oszillatoren, Anzeigegeräte, Magnetfeldmessinstrumente, Schaltungsprüfer und Oszillographen; elektrische Drähte wie blanker Draht, gummi- und kunststoffisolierter Draht, Magnetdraht und Draht mit Sonderisolierung; elektrische Kabel wie Leistungskabel, Fernmeldekabel; Anschlusskästen, Klemmenkästen und Kabelendverschlüsse; elektrische Haushaltgeräte wie Bügeleisen, Herde, Grills, Heizkissen, Heizdecken, Fusswärmer, Heizplatten, Kochherde, Toaster, Kaffeemaschinen, Haartrockner, Haarwickler, Tauchsieder, Kleidertrockner, Ventilatoren, Waschmaschinen, Kühlschränke, Kühlanlagen, Kochtöpfe, Mixer, Massageapparate, Rasierapparate, Haarschneider, Reinigungsmaschinen und Staubsauger, Sonnerien. (Int. Kl. 7 bis 11, 21)

minolta SRT 101

268652. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1974, 17 Uhr.
Minolta Camera Co., Ltd., Osaka Kokusai Building, 30, 2-chome, Azuchi-machi, Higashi-ku, **Osaka 541** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte; elektrische Apparate und Instrumente, nämlich rotierende Maschinen wie Gleichstrom-Generatoren, Wechselstrom-Generatoren, Gleichstrommotoren, Wechselstrommotoren, Phasenverschieber und rotierende Wandler, Verteiler- und Steuerungsmaschinen und -geräte wie Gleichrichter, Transformatoren, Induktiv-Spannungsregler, Schalttafeln, Relais, Schalter, Trennschalter, Unterbrecher, Anlasser, Widerstände, statische Kondensatoren, Ueberspannungsableiter, Drosseln, Lokalschalter, Lampenfassungen, Stecker und Steckdosen, Verteilerkästen und Sicherungen; elektrische Lampen und Beleuchtungskörper wie Glühlampen, Miniaturlampen, Infrarotlampen, Fluoreszenzlampen, Quecksilberdampflampen, Höhensonnen, Bakterienlampen, Neonreklameröhren, Lichtbogenlampen, Lampen zum Angeln, Sicherheits-Bergwerklampen, Scheinwerfer, Spotlampen, Dynamolampen für Fahrzeuge, Blitzlichtlampen, Glühlampenfassungen und elektrische Entladungsbeleuchtungskörper; Batterien, einschliesslich Trockenbatterien, Nasselemente und Akkumulatorenbatterien; elektrische und magnetische Messinstrumente wie Ampèremeter, Voltmeter, Wattmeter, Wattstundenmeter, Phasenmeter, Frequenzzähler, Leckdetektoren, Frequenzmeter, Antennenmessgeräte, Widerstandsmessinstrumente, Kapazitätsmessinstrumente, Vakuumröhren, Kennlinienmessgeräte, Messgeneratoren und -oszillatoren, Anzeigegeräte, Magnetfeldmessinstrumente, Schaltungsprüfer und Oszillographen; elektrische Drähte wie blanker Draht, gummi- und kunststoffisolierter Draht, Magnetdraht und Draht mit Sonderisolierung; elektrische Kabel wie Leistungskabel, Fernmeldekabel; Anschlusskästen, Klemmenkästen und Kabelendverschlüsse; elektrische Haushaltgeräte wie Bügeleisen, Herde, Grills, Heizkissen, Heizdecken, Fusswärmer, Heizplatten, Kochherde, Toaster, Kaffeemaschinen, Haartrockner, Haarwickler, Tauchsieder, Kleidertrockner, Ventilatoren, Waschmaschinen, Kühlschränke, Kühlanlagen, Kochtöpfe, Mixer, Massageapparate, Rasierapparate, Haarschneider, Reinigungsmaschinen und Staubsauger, Sonnerien. (Int. Kl. 7 bis 11, 21)

minolta SRT 303

268653. Date de dépôt: 29 juin 1973, 17 h.
Kawasaki Jukogyo Kabushiki Kaisha, 14, Higashi Kawasaki-cho, 2-chome, Ikuta-ku, **Kobé** (Japon). – Fabrication et commerce.

Motocyclettes et leurs pièces détachées; tous autres véhicules; appareils de locomotion terrestres, aériens ou aquatiques. (Cl. int. 12)

268654. Hinterlegungsdatum: 14. August 1973, 18 Uhr.
Warner Communications Inc., 75 Rockefeller Plaza, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

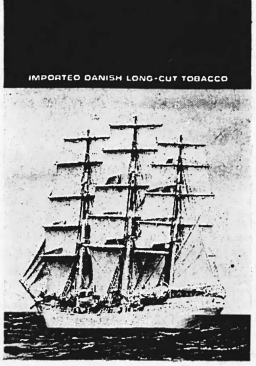
Schallplatten, Tonbänder, bespielte Tonbandkassetten; Filme, Fernsehfilme, Magnetbildbänder; Photo- und Filmkameras, Objektive sowie dazugehörige elektrische Anlagen; Bücher, Zeitschriften, Notenhefte und -blätter. (Int. Kl. 9, 16)

268655. Date de dépôt: 24 août 1973, 18 h.
British-American Tobacco Company, Limited, Westminster House, 7, Millbank, **Londres S.W. 1** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **148145.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 août 1973.

Tabac manufacturé sous toutes ses formes. (Cl. int. 34)

268656. Date de dépôt: 18 septembre 1973, 7 h.
Skandinavisk Tobakskompagni A/S, Islevdalvej 214, **Rødovre** (Danemark). – Fabrication et commerce.

Produits de tabac de provenance danoise. (Cl. int. 34)



268657. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1973, 20 Uhr. **John Kirkegaard Maskinfabrik A/S,** Valseholmen 2–8, **Hvidovre** (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Werkzeugmaschinen, Trommelmotoren, Getriebemotoren, Variatoren und Antriebsstationen für Förderbänder sowie Motoren, Kupplungen und Treibriemen aller Art (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); grosse landwirtschaftliche Geräte; Handwerkszeuge und -instrumente; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen. (Int. Kl. 7, 8)

JOKI

268658. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1973, 17 Uhr. **Archer Daniels Midland Company,** 4666 Faries Parkway, **Decatur** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Trockennahrungsmittel aus Soyabohnen. (Int. Kl. 30)

TVP

268659. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1973, 18 Uhr. **Auto Senn AG,** Schanzenstrasse 5, **Bern.** – Fabrikation und Handel.

Schallplatten, Tonbänder in Kassetten, Musikaufnahme- und -abspielgeräte. (Int. Kl. 9)

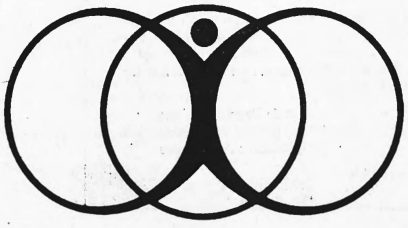
268660. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1973, 10 Uhr. **Aktiebolaget Fenom, Göteborg** (Schweden). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **146625** von Palmoxinfabriken E. Hentschel, Göteborg (Schweden). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. April 1973 an.

Wasch- und Reinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

Fenom

268661. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1973, 20 Uhr. **Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Diätetische Nährmittel; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; Massageinstrumente und -apparate, Inhalatoren, Quarzlampen für medizinische Zwecke. (Int. Kl. 3, 5, 10, 11, 25)



268662. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1973, 18 Uhr. **Dr. Konrad Lienert-Rausch's Erben, Inhaberin Helene Lienert-Rausch,** Senkgraben 6, **Einsiedeln** (Schwyz). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **148755** von Dr. Lienert-Rausch, Einsiedeln (Schwyz). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Oktober 1973 an.

Kosmetische und pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)

268663. Hinterlegungsdatum: 1. November 1973, 11 Uhr. **«Hawex» Hartmetallwerkzeuge, Cahn & Co.,** Breite 270, **Freienstein** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Steinbearbeitungswerkzeuge, wie Bohrer, Bohrkronenkörper, Fräser und Zubehör, Einsteckwerkzeuge für Luft- und Elektrohandwerkzeuge, Elektro- und Lufthandwerkzeuge, wie Mauer- und Steinfräsen, mechanische und pneumatische Hämmer, Bohr- und Schlagbohrmaschinen und dergleichen sowie deren Zubehör. (Int. Kl. 7, 8)

HAWEX

268664. Hinterlegungsdatum: 7. November 1973, 18 Uhr. **Formax, Inc.,** 19747 South Wolf Road, **Mokena** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Maschinen zur Verarbeitung von Lebensmitteln, insbesondere Maschinen zum Formen, Stapeln, Portionieren, Stückeln, Einschneiden, Walzen und Kneten von Frikadellen, Fleischklössen, Steaks und anderen geformten Nahrungsmittelerzeugnissen; Teile und Zubehör dieser Maschinen. (Int. Kl. 7)

Formax

268665. Hinterlegungsdatum: 8. November 1973, 11 Uhr. **E. H. Diener,** Walderstrasse 14, **Rüti** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Futter aller Art, Futterzusätze und Aufbaustoffe für Vögel, Tauben und andere Kleintiere; Vitamine; Insektizide und Desinfektionsmittel; Futter- und Trinkgeschirre aus Porzellan, Kunststoff und Glas; Badehäuser aus Kunststoff für Kleintiere; Trinkautomaten aus Aluminium-Guss für Kleintiere; Vorsatzgitter und Zellengitter aus Kunststoff und Metall; Nistkästen aus Holz, Peddigrohr, Metall und Kunststoff; Nistmaterial aus Baumwollfäden, Kokosfasern und Sisalfasern; Nistschalen aus Holzstoff und Kunststoff; Fussringe aus Metall und Kunststoff; Brieftaubensportgeräte, nämlich Taubenuhren, Ankunftsmelder und dergleichen; Transportkisten und -körbe aus Metall, Holz, Bambus und Kunststoff; Tauben- und Vogelhäuser aus Kunststoff; Vogelkäfige aus Kunststoff, Metall und Glas; Ultraviolett- und Infrarotlampen.
(Int. Kl. 5, 6, 9, 10, 11, 14, 20, 21, 22, 31)

268666. Hinterlegungsdatum: 12. November 1973, 18 Uhr. **The Goodyear Tire & Rubber Company,** 1144 East Market Street, **Akron** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **148917.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. November 1973 an.

Platten und Folien aus Kunststoff, Leder und Lederimitationen zur Herstellung von Handtaschen, Koffern und dergleichen. (Int. Kl. 17)

NEOLITE

268667. Hinterlegungsdatum: 22. November 1973, 18 Uhr. **Schneider & Co.,** Bahnhofplatz 9, **Zürich 1.** – Fabrikation und Handel.

Sonnenschutzöl. (Int. Kl. 3)

ULTRA
Tropen-Oel

268668. Hinterlegungsdatum: 23. November 1973, 17 Uhr. **Maruman Co., Ltd.,** 11 Akefune-cho, Shiba Nishikubo, Minato-ku, **Tokio 105** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbänder aller Art sowie deren Bestand- und Zubehörteile. (Int. Kl. 14)

268669. Hinterlegungsdatum: 26. November 1973, 7 Uhr. **Mario Meier,** Chalet Florida, **Zermatt** (Wallis). – Fabrikation und Handel.

Schmuck; Dekorationsartikel und Gebrauchsgegenstände aller Art in Gold und Silber. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2880.

268670. Data del deposito: 28 novembre 1973, ore 19. **Società Anonima Demetrio Ferrari, Chiasso** (Ticino). – Fabbricazione. – Trasmissione e rinnovo con limitazione dell'indicazione dei prodotti del marchio N° **146652** della Società anonima Figli di Antonio Pasquali, Chiasso (Ticino). La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 3 giugno 1973.

Tabacco da fiuto al mentolo. (Cl. int. 34)

prezzo di vendita
fr. 0.45 ICA comp.

Bellinzona 1903
Como 1872
Recompenses:

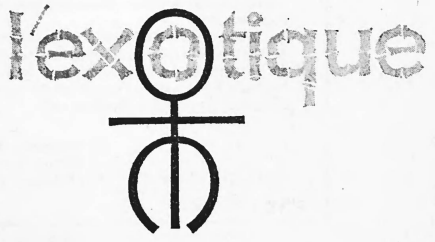
Tabac à priser
MENTOLINO
Fabrique de Tabacs
FIGLI DI ANT. PASQUALI S.A.
(Suisse) CHIASSO (Tessin)
Maison fondée en 1843

Exiger notre marque déposée

Il marchio è eseguito in blu.

268671. Date de dépôt: 16 janvier 1974, 17 h. **Marie France Polack,** 28, chemin des Crêts-de-Champel, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Minéraux et tous articles d'art et d'artisanat, à savoir pierres semi-précieuses, céramiques, poterie, sculptures sur bois, vannerie, articles de parure fantaisie, fer forgé. (Cl. int. 6, 14, 20, 21, 26)



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Ordinanza concernente le operazioni di piccolo credito e la vendita a pagamento rateale

Modificazione del 16 gennaio 1974

Il Consiglio federale svizzero ordina:

I

L'ordinanza del 10 gennaio 1973 concernente le operazioni di piccolo credito e la vendita a pagamento rateale è modificata come segue:

Art. 1 cpv. 1 e 2 (nuovo)

[1] La pubblicità a favore del credito minuto, della vendita a pagamento rateale, dei conti di cliente, delle carte di credito e della locazione di beni mobili è vietata se fatta

a) alla televisione,
b) mediante stampati e volantini distribuiti a domicilio senza essere stati domandati,
c) mediante affissione pubblica.

[2] L'informazione della clientela è permessa; per clientela s'intendono coloro i quali nell'ultimo biennio hanno avuto rapporti d'affari con il mittente.

Art. 2 cpv. 1 e 2

[1] La durata massima per il rimborso di crediti minuti, giusta l'articolo 3 capoverso 7 del decreto federale, è di 24 mesi.

[2] (Concerne solo il testo francese)

Art. 4a (nuovo)

[1] L'aumento dei crediti minuti concessi nel Paese dagli istituti di credito di cui all'articolo 3 capoverso 1 del decreto federale soggiace a una limitazione suppletiva.

[2] La quota d'aumento del credito minuto concesso nel Paese corrisponde a quella stabilita dalla Banca nazionale in virtù dell'articolo 2 dell'ordonanza del 10 gennaio 1973 su provvedimenti nel settore del credito; la quota è calcolata sulla situazione vigente il 31 luglio 1973 riguardo ai crediti minuti.

[3] Gli istituti di piccolo credito i cui crediti non superano 5 milioni di franchi non soggiacciono alla limitazione del credito giusta i capoversi 1 e 2. I crediti concessi da istituti, direttamente o indirettamente in mano alle stesse persone, sono cumulati.

[4] Gli istituti di credito presentano alla Banca nazionale tutta la documentazione necessaria all'esecuzione della limitazione dei crediti minuti.

Art. 5 cpv. 1

Abrogato

Art. 6 cpv. 1 e 2

[1] Con riserva del capoverso 2, il pagamento iniziale minimo è del 35 per conto del prezzo di vendita a contanti e la durata massima del contratto di diciotto mesi.

[2] Per i mobili, questi limiti sono del 25 per cento del prezzo di vendita a contanti e di trenta mesi.

3a Locazione e leasing (nuovo)

Art. 6a

[1] È vietato concludere contratti di locazione e di «leasing», di durata indeterminata o superiore a 12 mesi, concernenti beni mobili; ove il valore del bene superi 6000 franchi la durata massima del contratto è di 18 mesi.

[2] La restrizione del capoverso 1 non si applica se i contratti di locazione o leasing concernono oggetti che, per loro natura, sono prevalentemente destinati alle aziende artigianali o industriali o all'uso professionale oppure se le due parti contraenti sono iscritte come ditte nel registro di commercio.

II

La presente modificazione entra in vigore il 15 febbraio 1974.

Berna, il 16 gennaio 1974

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Brugger

Il cancelliere della Confederazione, Huber

Der EFTA-Handel im November 1973

Im November 1973 erhöhte sich der Warenaustausch zwischen den sieben EFTA-Ländern stärker als der Gesamthandel dieser Länder. Der Handel der EFTA mit den USA stieg ebenfalls stark an.

Der saisonbereinigte Durchschnittswert der EFTA-Binnenexporte für die Dreimonatsperiode September–November 1973 lag um 6,9 Prozent über dem für die Dreimonatsperiode August–Oktober verzeichneten Wert, während die Gesamtexporte der EFTA, auf der gleichen Basis berechnet, nur um 2,8 Prozent anstiegen. Die Exporte nach den USA erhöhten sich um 18,4 Prozent, doch die Exporte nach den EG verringerten sich um 0,8 Prozent. Die Importe aus den EG, ebenfalls auf der Grundlage saisonbereinigter Dreimonatsdurchschnitte berechnet, stiegen um 1,4 Prozent und die Importe aus den USA um 10,9 Prozent. Der Anstieg der Gesamtimporte der EFTA betrug 2,0 Prozent.

Wertmässig beliefen sich die Gesamtexporte der EFTA (nicht saisonbereinigt) im November 1973 auf 3,830 Millionen Dollar und die Gesamtimporte der EFTA auf 4,478 Millionen Dollar. Die Exporte nach den EG bezifferten sich auf 1,782 Millionen Dollar und die Importe aus den EG auf 2,461 Millionen Dollar. Die Exporte nach den USA betrugen 230 Millionen Dollar und die Importe aus den USA 278 Millionen Dollar. (z)

Internationale Messe Izmir 1974

Die türkischen Behörden veröffentlichten am 3. Januar 1974 die Vorschriften für die Zuteilung von Messekontingenten an ausländische Firmen, die im entsprechenden nationalen Pavillon an der Internationalen Messe Izmir 1974 ausstellen.

Schweizer Firmen, die sich für eine Beteiligung interessieren, wollen sich bis zum 12. März 1974 bei der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung, Stampfenbachstrasse 85, 8035 Zürich, schriftlich anmelden. Die türkischen Einfuhrvorschriften, die Teilnahmebedingungen im Schweizer Pavillon sowie Angaben über die definitive Einschreibefrist werden Ausstellerinteressenten demnächst bekanntgegeben.

Foire Internationale d'Izmir 1974

Les autorités turques ont publié en date du 3 janvier 1974 les prescriptions régissant l'octroi de contingents de foire aux exposants étrangers participant dans leur Pavillon national à la Foire Internationale d'Izmir 1974.

Les maisons suisses intéressées à une participation sont priées de s'adresser par écrit jusqu'au 12 mars 1974 à l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, Stampfenbachstrasse 85, 8035 Zurich, qui leur communiquera sous peu les prescriptions turques, les conditions de participation au Pavillon suisse et la date limite d'inscription.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 26. Februar 1974
Cours de conversion sans engagement, dès le 26 février 1974

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr.	72.65
Belgien/Luxemburg			
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr.	7.72
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr.	49.90
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr.	116.60
Frankreich/France	100 FF	= Fr.	64.55
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr.	7.18
Italien/Italie	100 Lire	= Fr.	—.4820
Japan/Japon	100 Yen	= Fr.	1.15½
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr.	73.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr.	111.85
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr.	54.90
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr.	15.85
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr.	67.20

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Schweizerische Bankgesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 14. März 1974, 15.00 Uhr
im Kongresssaal des Kongresshauses in Zürich
Claridenstrasse 5, Eingang Türe K

TRAKTANDEN

1. Geschäftsbericht und Rechnung für das Jahr 1973, Bilanz per 31. Dezember 1973
   Bericht der Kontrollstelle
   Verwendung des Reingewinns
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Generaldirektion
3. Wahlen

Die zur Teilnahme berechtigenden Karten können gegen Hinterlage der Aktien (oder gegen genügenden Ausweis über deren Hinterlegung bei einer anderen Bank) vom 4. bis 12. März 1974 mittags an den Wertschriftenschaltern unserer Bank bezogen werden.
Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust, der Geschäftsbericht nebst dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinns und der Bericht der Kontrollstelle liegen während dieser Zeit bei unseren Geschäftsstellen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Schweizerische Bankgesellschaft
Für den Verwaltungsrat
Zürich, 21. Februar 1974 Der Präsident: Dr. A. Schaefer

Union de Banques Suisses

Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

Assemblée générale ordinaire

le jeudi 14 mars 1974, à 15 heures,
dans la Kongresssaal du Kongresshaus à Zurich,
Claridenstrasse 5, entrée porte K

ORDRE DU JOUR

1. Rapport du Conseil d'administration, présentation des comptes annuels et du bilan au 31 décembre 1973
   Rapport des contrôleurs
   Affectation du bénéfice net
2. Décharge au Conseil d'administration et à la Direction générale
3. Nominations

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées du 4 au 12 mars 1974 à midi à tous les guichets titres de notre banque, moyennant le dépôt des actions (ou contre remise d'une pièce justifiant du dépôt des actions auprès d'une autre banque).
Pendant la même période, le rapport annuel – avec le bilan, le compte de pertes et profits, les propositions du Conseil d'administration pour la répartition du bénéfice net, le rapport des contrôleurs – sont à la disposition des actionnaires à notre siège et dans nos succursales.

Union de Banques Suisses
Au nom du Conseil d'administration
Le président: A. Schaefer

Zurich, le 21 février 1974

Skilift Suvretta AG, St. Moritz

Einladung zur 38. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Skilift Suvretta AG auf Samstag, den 30. März 1974, um 15 Uhr, im Sitzungszimmer der Schweizerischen Kreditanstalt in St. Moritz.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 31. März 1973 und der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Oktober 1973.
2. Geschäftsbericht, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. September 1973, Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsergebnisses.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Varia und Umfrage.

Der Geschäftsbericht mit der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung per 30. September 1973 und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 20. März 1974 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre bei der Zinsli Treuhand AG, Neue Chesa Michel, in St. Moritz-Dorf, auf.

Skilift Suvretta AG
Der Präsident: A. Candrian

Suvretta-Piz Nair Skilift AG, St. Moritz

Einladung zur 36. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Suvretta-Piz Nair Skilift AG auf Samstag, den 30. März 1974, um 16 Uhr, im Sitzungszimmer der Schweizerischen Kreditanstalt in St. Moritz.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 31. März 1973 und der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Oktober 1973.
2. Geschäftsbericht, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. September 1973, Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsergebnisses.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Varia und Umfrage.

Der Geschäftsbericht mit der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung per 30. September 1973 und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 30. März 1974 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre bei der Zinsli Treuhand AG, Neue Chesa Michel, in St. Moritz-Dorf, auf.

Skilift Suvretta AG
Der Präsident: A. Candrian

Kreditanstalt Grabs

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 2. März 1974, nachmittags 14 Uhr, Gasthaus «Mühle».

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 3. März 1973.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1973 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen:
   a) Wahl von vier Mitgliedern in den Verwaltungsrat.
   b) Wahl des Präsidenten.
   c) Wahl der Geschäftsprüfungskommission;
   d) Wahl der Ersatzmitglieder der Geschäftsprüfungskommission.
5. Verschiedenes und Umfrage.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 22. Februar 1974

am Schalter unserer Bank zur Einsichtnahme durch unsere Aktionäre auf.
Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 25. Februar 1974 bis 1. März 1974, nachmittags, an den Schaltern bezogen werden.

9472 Grabs, den 17. Januar 1974 Der Verwaltungsrat

Bank in Buchs

gegründet 1872

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 9. März 1974, 15.30 Uhr, im Kino Leuzinger, Buchs.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes mit Jahresrechnung und Gewinn- und Verlustrechnung pro 1973 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Allgemeine Umfrage.

Rechnung und Bericht der Kontrollstelle sind ab 25. Februar 1974 zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Buchs aufgelegt.

Der für die Generalversammlung erforderliche Stimmausweis ist mit dem der Eintrittskarte beigegebenen Bestellschein bis spätestens 7. März 1974 zu bestellen.

Stimmberechtigt sind die heute im Aktionärregister eingetragenen Personen. Ab Versanddatum der Einladungen bis zur Generalversammlung werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Die Aktionäre sind zur Teilnahme an dieser Versammlung freundlich eingeladen.

9470 Buchs, den 22. Februar 1974 Der Verwaltungsrat

Austro-International-Investment-Fonds Vaduz/Liechtenstein

Coupon-Einlösung

Gegen Coupon Nr. 14 werden durch die untenstehenden Zahlstellen ab 1. März 1974 für das abgelaufene Geschäftsjahr vom 1. Januar 1973 bis 31. Dezember 1973

Fr. 2.70

netto pro Anteil ausbezahlt.

Bei Wiederanlage des Ausschüttungsbetrages wird bis zum 30. April 1974 auf den jeweiligen Ausgabekurs 3% Rabatt gewährt.

Vertreter in der Schweiz:
Handelsbank in Zürich, Zürich

Zahlstellen:
Handelsbank in Zürich, Zürich
Bank in Liechtenstein AG, Vaduz
Verwaltungs- und Privat-Bank AG, Vaduz
Schweizerische Bankgesellschaft, Altstätten
Banco di Roma per la Svizzera, Lugano
Bank in Buchs, Buchs SG
Sparkasse Berneck, SG
Ehinger & Cie, Banquiers, Basel

Bank Koschland & Hepner AG in Nachlassliquidation

Rechenschaftsbericht der Liquidatorin / Artikel 43 VNB

Der von der Liquidatorin, Gesellschaft für Bankrevisionen, der Bank Koschland & Hepner AG in Nachlassliquidation zuhanden des Handelsgerichtes des Kantons Zürich als Nachlassbehörde erstellte Rechenschaftsbericht für das Jahr 1973 kann ab sofort am heutigen Sitz der Bank Koschland & Hepner AG in Nachlassliquidation, Selnaustrasse 6, 8039 Zürich, sowie am Sitz der Liquidatorin, Gesellschaft für Bankrevisionen, In Gassen 6, 8001 Zürich, von den Gläubigern eingesehen werden.

Zürich, den 27. Februar 1974

Bank Koschland & Hepner AG
in Nachlassliquidation
Der Gläubigerausschuss

Société Financière de Genève, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 27 mars 1974, à 11 h. 30, chez Messieurs Lombard, Odier & Cie, 11, Corraterie, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Votation sur les comptes, le rapport de gestion, la décharge à l'administration, l'emploi du bénéfice net.
4. Election des contrôleurs des comptes.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions pour l'emploi du bénéfice net seront tenus à la disposition des actionnaires dès le vendredi 15 mars 1974, au siège de la Société, 3, rue des Granges, à Genève. Les cartes d'admission à l'assemblée pourront être retirées, sur justification suffisante, jusqu'au mercredi 20 mars 1974 auprès de Messieurs Lombard, Odier & Cie., à Genève.

L & B T Income Fund

Paiement du Coupon No 1

Le coupon Nº 1 des certificats L & B T Income Fund représentant la répartition des revenus pour l'exercice du 18 avril 1973 (date de constitution) au 30 septembre 1973 est mise en paiement à partir du 28 février 1974.

Le dividende brut s'élève pour les porteurs de parts domiciliés en Suisse à	Fr. 4.50
Moins l'impôt anticipé de 30%	Fr. 1.35
soit net par part	Fr. 3.15
Pour les porteurs de parts domiciliés à l'étranger et pouvant bénéficier de la déclaration bancaire (ofidavit), le dividende s'élève à	Fr. 4.50

Les coupons sont payables sans frais auprès des succursales de la Lloyds & Bolsa International Bank Ltd., Genève, Zurich, Lugano

La Direction:
L & B T Management SA,
7, Rue du Marché, 1204 Genève

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

Nichtigerklärung

Folgendes Sparheft der Kantonalbank von Bern, Biel, wird vermisst:

Nr. 0.931.955.F

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Biel, den 27. Februar 1974

Kantonalbank von Bern, Biel

Annulation

Le carnet d'épargne No 1.071.583.B de la Banque Cantonale de Berne, Porrentruy, est égaré.

Le créancier annulera ce titre conformément à l'article 90 CO et disposera de son avoir si ledit carnet n'est pas présenté dans les 3 mois à la Banque Cantonale de Berne.

Porrentruy, le 20 février 1974

Banque Cantonale de Berne

Le livret d'épargne nominatif de notre banque ci-après désigné ayant été égaré ou volé, sera annulé et remplacé par un nouveau livret s'il n'est pas fait opposition d'ici au 29 avril 1974.

No. 03/91 360 créancier de fr. 2629.50 délivré le 7 septembre 1964.

Lausanne, le 21 janvier 1974

Caisse d'épargne et de crédit

NANOTRONIC 7001

Magnetkonten- und Klein-Computer der mittleren Datentechnik

Rebuma Suter AG
Uetlibergstrasse 350
8045 Zürich Tel. 01-336636/37

INKASSO

Diskret und sicher in der ganzen Schweiz

CONFIDENTIA GmbH
Neufeldstrasse 21
3012 Bern Tel. 031/241012

Kleiner, gut organisierter Industrie- und Handelsbetrieb im Raume Biel-Lyss, mit Erfahrung im Güterumschlag und in der Auslieferung, interessiert sich für die

Übernahme eines Auslieferungslagers

Freie Lagerhalle (30 × 15 × 5,5 m), grössere Landreserve an erstklassiger Verkehrslage (Geleiseanschluss) und geschultes Personal stehen zur Verfügung. Besorgt werden Einlagerung, Manipulation, Auslieferung, evtl. auch Fakturierung und einfache Fertigmontage.

Offerten unter Chiffre 06-R 20367 an Publicitas AG, Neuengasse 48, 2501 Biel.

TELEPRONT®

PATENTE
KIRCHHOFER RYFFEL & CO.
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58
Telefon (01) 23 38 74

Das Sparheft Nr. 1270-97018-0, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 5843.25 per 7. Februar 1974 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen,; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues erstellt.

11. Februar 1974 Bank Leu AG

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Buchhaltungen, Abschlüsse, Revisionen, Kontrollstellmandate, Vertretung und Beratung bei schweizerischen und internationalen Steuerangelegenheiten, Expertisen und Bewertungen, betriebswirtschaftliche und wirtschaftsrechtliche Unternehmensberatung, treuhänderische Beratung bei Gesellschaftsgründungen, Umwandlungen, Fusionen und Liquidationen.

DR. A. STRÄSSLE
TREUHAND- UND REVISIONS-AG
5400 Baden ✆ 056/22 65 65 9500 Wil ✆ 073/22 45 66

Inserate erschliessen den Markt

Zu verkaufen
Bauland
550 Aren Nähe Gossau SG in der Industriezone

Interessenten melden sich unter Chiffre 29-69454 Publicitas Olten

Buchdruck
Offset
Formulare
Lineaturen

E. Keller AG
Formulardruckerei
8610 Uster
Tel. 01 87 10 51

Es gibt einen HITACHI Elektronenrechner für jede Branche und jeden Bedarf. Zum Beispiel

Für Baufachleute und Handwerker

Ein kleiner Hitachi Elektronenrechner vereinfacht Ihr Offert-, Lohn- und Rechnungswesen ganz erheblich und reduziert damit Ihre Unkosten für Büroarbeiten. Das Modell KK 221 B entspricht genau Ihren Bedürfnissen: Es arbeitet auch unabhängig vom Stromnetz, z.B. auf der Baustelle.

Für Studenten und Schüler

Der kleine Rechner Hitachi KK 221 B hält Ihren Kopf frei für das Wesentliche. Er ist handlich, klein, gedankenschnell und unabhängig vom Stromnetz. Alle 4 Grundoperationen, Prozenttaste, Potenzieren, Radizieren (Wurzelautomatik), Speicher, gut lesbare Leuchtziffern.

Für Buchhalter

Gerade der Buchhalter ist auf eine rasche, sichere und zuverlässige Rechenmaschine angewiesen, die seine vielseitigen Rechenarbeiten mühelos bewältigt und natürlich einen Kontrollstreifen liefert. Die schreibende Hitachi KK 623 P mit Speicher und Prozenttaste stellt für den Buchhalter die ideale Lösung dar.

Für Architekten

Wie oft müssen Sie – sozusagen aus freier Hand – Berechnungen durchführen. Das Ermitteln von Kubikinhalten, Quadratmassen, der Kosten einer Bauänderung sowie die Prüfung von Kostenvoranschlägen und Bauabrechnungen – dies alles gehört zum täglichen Brot des Architekten. Mit einem Hitachi Elektronenrechner lösen Sie genau und sekundenschnell alle rechnerischen Probleme.

Für Ärzte

Wissen Sie, dass Ihre Praxishilfe (vielleicht ist es sogar Ihre Frau?) beim Verkehr mit Kranken- und Unfallkassen oder bei Analysen viel, sehr viel rechnen muss? Erleichtern Sie ihr diese Arbeit mit einem Hitachi Elektronenrechner. Informieren Sie sich unverbindlich und kostenlos, oder noch besser: Geben Sie Ihrer Gehilfin dieses Inserat, damit sie uns anrufen oder den Informations-Gutschein einsenden kann.

Für Kalkulatoren

Auch Ihre Kalkulationen werden wesentlich einfacher und viel schneller mit einem Hitachi Elektronenrechner. Eines der 5 Modelle löst auch Ihre spezifischen Probleme blitzschnell, sicher und auf einfache Art.

Hitachi leistet Bürgschaft

Der Hitachi Weltkonzern leistet Bürgschaft für höchste Qualität seiner Elektronenrechner. Verschieden sind die Leistungen der einzelnen Modelle, gleich aber ihre Zuverlässigkeit und Funktionssicherheit.

Faigle leistet Bürgschaft

Dank unserer mehr als 40jährigen Erfahrung bürgen wir für fachgerechte Beratung, die Ihnen erlaubt, den richtigen Hitachi Elektronenrechner am richtigen Platz einzusetzen. Auch bürgen wir für einen tadellosen Service in der ganzen Schweiz. Erst dadurch werden unsere erstklassigen Produkte zu Spitzenprodukten.

Viele Leute wissen nicht, dass man mit dem Hitachi Rechensystem, richtig angewendet, enorm rationalisieren und sparen kann. Nicht nur Geld, sondern auch Arbeitskraft. Und dies in allen Branchen. Gerne sagen wir Ihnen, wie Sie am besten sparen können. Sie brauchen uns nur anzurufen unter Telefon 01/26 67 26 oder uns den Informations-Gutschein einzuschicken.

FAIGLE

René Faigle AG
Seminarstrasse 28
8023 Zürich
Tel. 01 26 67 26

Frauenfeld
René Faigle AG
Grabenstrasse 5
8500 Frauenfeld
Tel. 054 33 29 90

Basel
René Faigle AG
Eulerstrasse 41
4000 Basel
Tel. 061 22 30 88

Genf
René Faigle SA
3, chemin des Pontets
1212 Grand-Lancy GE
Tél. 022 43 39 65

Bern
René Faigle AG
Genferstrasse 10
3000 Bern
Tel. 031 22 60 77

GUTSCHEIN FÜR GRATISINFORMATION

Firma:
Strasse:
PLZ/Ort:
Zuständig:
Branche/Beruf:

Informieren Sie mich über den für mich passenden Hitachi Elektronenrechner.

Bitte einsenden an: René Faigle AG, Seminarstrasse 28, 8023 Zürich.
SHB

R-d-2 NIPAAR